



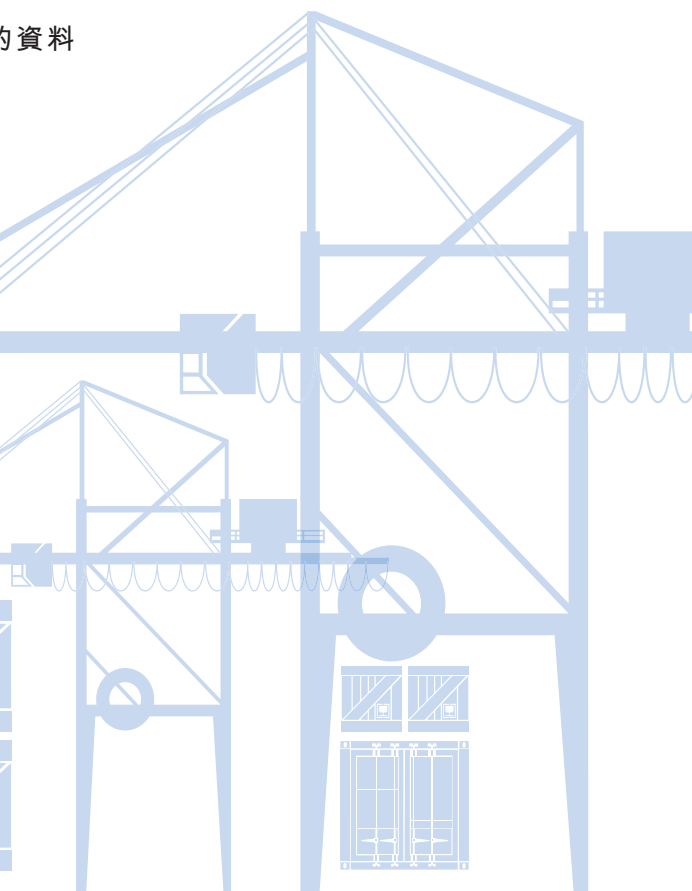
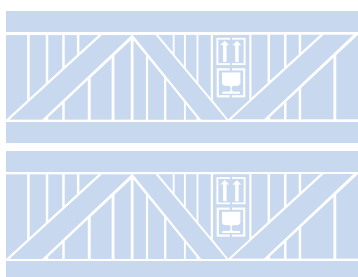
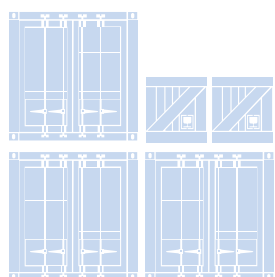
COSCO Pacific Limited
中遠太平洋有限公司

2011 中期報告
Interim Report



目 錄

2	中期業績
3	未經審核簡明綜合資產負債表
5	未經審核簡明綜合損益表
7	未經審核簡明綜合全面收益表
8	未經審核簡明綜合權益變動表
9	未經審核簡明綜合現金流量表
10	未經審核簡明綜合中期財務資料附註
35	中期財務資料的審閱報告
36	中期股息
36	暫停辦理股份過戶登記手續
36	管理層討論及分析
36	財務回顧
37	財務分析
40	財務狀況
43	業務回顧
50	購股權
51	董事於股份、相關股份及債券的權益
54	本公司股本中的主要權益
55	董事個人資料之變更
56	遵照上市規則第13章第13.22條須予披露的資料
56	企業管治
57	董事會下設委員會
57	董事進行證券交易之標準守則
57	購買、出售或贖回上市股份
58	投資者關係
58	企業文化
59	展望
60	董事會成員



中期業績

中遠太平洋有限公司(「本公司」或「中遠太平洋」)董事會(「董事會」)欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至2011年6月30日止六個月的中期報告，包括未經審核簡明綜合中期財務資料。本公司審核委員會已審閱本中期報告。

本公司之獨立核數師羅兵咸永道會計師事務所已按照香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港審閱聘用準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」的規定，對載列於第3頁至第34頁的本集團未經審核簡明綜合中期財務資料進行審閱。

未經審核簡明綜合資產負債表

於 2011 年 6 月 30 日

	附註	於 2011 年 6 月 30 日 千美元	於 2010 年 12 月 31 日 千美元
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備	6	2,897,551	2,127,307
投資物業		7,063	4,742
土地使用權		220,310	141,736
無形資產		9,609	7,593
共控實體		507,933	460,898
予共控實體貸款		39,166	131,342
聯營公司		1,493,774	1,460,370
予一聯營公司貸款		30,909	28,500
可供出售金融資產		20,000	25,000
融資租約應收帳款		15,247	1,418
遞延所得稅資產		3,258	3,477
衍生金融工具	7	17,684	19,532
其他非流動資產	8	69,018	64,466
		5,331,522	4,476,381
流動資產			
存貨		10,528	13,553
貿易及其他應收帳款	9	273,109	214,771
可收回即期所得稅		974	860
現金及等同現金	10	679,930	524,274
		964,541	753,458
待出售資產	11	-	22,078
		964,541	775,536
總資產			
		6,296,063	5,251,917

未經審核簡明綜合資產負債表(續)

於2011年6月30日

	附註	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
權益			
本公司股權持有人應佔股本及儲備			
股本	12	34,805	34,801
儲備		3,420,541	3,245,993
擬派末期股息		-	67,327
已宣派中期股息		94,804	-
		3,550,150	3,348,121
非控制股東權益			
		225,957	145,741
總權益			
		3,776,107	3,493,862
負債			
非流動負債			
遞延所得稅負債		38,126	29,814
長期借貸	13	1,647,911	1,389,646
一附屬公司的一非控制股東貸款	14	47,732	-
其他長期負債		3,510	2,425
		1,737,279	1,421,885
流動負債			
貿易及其他應付帳款	15	283,051	162,370
即期所得稅負債		4,067	4,691
長期借貸的即期部份	13	384,172	136,045
短期銀行貸款	13	111,387	33,064
		782,677	336,170
總負債			
		2,519,956	1,758,055
總權益及負債			
		6,296,063	5,251,917
淨流動資產			
		181,864	439,366
總資產減流動負債			
		5,513,386	4,915,747

載於附頁10至34之附註為本未經審核簡明綜合中期財務資料之組成部分。

未經審核簡明綜合損益表

截至2011年6月30日止六個月

	附註	截至6月30日止六個月	
		2011年 千美元	2010年 千美元
持續經營業務：			
收入		278,667	222,658
銷售成本		(159,356)	(152,887)
毛利		119,311	69,771
投資收入		1,679	1,537
行政開支		(38,354)	(24,654)
其他營業收入		12,115	14,005
其他營業開支		(7,251)	(5,605)
經營溢利	16	87,500	55,054
財務收入	17	2,420	2,763
財務費用	17	(26,845)	(14,448)
經營溢利(計及財務收入及費用)		63,075	43,369
應佔下列公司溢利減虧損			
– 共控實體		49,241	33,846
– 聯營公司		120,347	31,574
出售一共控實體之稅後溢利	11	12,557	–
一共控實體重新分類為一附屬公司時的 匯兌儲備回撥收益	26	11,841	–
持續經營業務之除所得稅前溢利		257,061	108,789
所得稅支出	18	(16,545)	(1,345)
持續經營業務之期內溢利		240,516	107,444
已終止經營業務：			
已終止經營業務之期內溢利			
– 出售一共控實體之稅後溢利	19	–	84,710
期內溢利		240,516	192,154
應佔溢利			
本公司股權持有人		237,041	189,938
非控制股東		3,475	2,216
		240,516	192,154
股息			
– 中期	20	94,804	47,696
– 特別中期	20	–	38,666
		94,804	86,362

未經審核簡明綜合損益表 (續)

截至 2011 年 6 月 30 日止六個月

	附註	截至6月30日止六個月	
		2011年	2010年
本公司股權持有人應佔之每股盈利			
基本			
- 來自持續經營業務	21	8.74美仙	4.41美仙
- 來自已終止經營業務	21	-	3.55美仙
		8.74美仙	7.96美仙
攤薄			
- 來自持續經營業務	21	8.73美仙	4.41美仙
- 來自已終止經營業務	21	-	3.55美仙
		8.73美仙	7.96美仙

載於附頁10至34之附註為本未經審核簡明綜合中期財務資料之組成部分。

未經審核簡明綜合全面收益表

截至2011年6月30日止六個月

	截至6月30日止六個月	
	2011年 千美元	2010年 千美元
期內溢利	240,516	192,154
其他全面收益		
因換算海外附屬公司、共控實體及聯營公司的財務報表而產生的匯兌差額	55,504	(10,637)
—可供出售金融資產的公允值虧損	(5,000)	(2,000)
—可供出售金融資產重新分類為一聯營公司時的投資重估儲備回撥	—	(237,023)
—可供出售金融資產重新分類為一聯營公司時的應佔儲備	—	48,385
出售一共控實體時的儲備回撥	(6,838)	(46,364)
出售—可供出售金融資產時的儲備回撥	—	(7,020)
一共控實體重新分類為一附屬公司時的匯兌儲備回撥	(11,841)	—
分佔共控實體及聯營公司的儲備	4,215	(14,175)
期內其他全面收益	36,040	(268,834)
期內總全面收益	276,556	(76,680)
應佔總全面收益：		
本公司股權持有人	267,058	(79,574)
非控制股東	9,498	2,894
	276,556	(76,680)

載於附頁10至34之附註為本未經審核簡明綜合中期財務資料之組成部分。

未經審核簡明綜合權益變動表

截至2011年6月30日止六個月

	本公司股權 持有人應佔 股本及儲備 千美元	非控制 股東權益 千美元	合計 千美元
於2011年1月1日之總權益	3,348,121	145,741	3,493,862
期內總全面收益	267,058	9,498	276,556
於行使購股權時發行的股份	451	-	451
一附屬公司非控制股東注資	-	2,967	2,967
一共控實體重新分類為一附屬公司	-	71,385	71,385
分佔一聯營公司的儲備	1,897	-	1,897
向下列人士支付股息			
- 本公司股權持有人	(67,377)	-	(67,377)
- 附屬公司非控制股東	-	(3,634)	(3,634)
	202,029	80,216	282,245
於2011年6月30日之總權益	3,550,150	225,957	3,776,107
於2010年1月1日之總權益	2,742,293	116,058	2,858,351
期內總全面收益	(79,574)	2,894	(76,680)
配售新股	601,481	-	601,481
股份發行支出	(17,358)	-	(17,358)
一附屬公司非控制股東注資	-	21,482	21,482
向下列人士支付股息			
- 本公司股權持有人	(32,482)	-	(32,482)
- 附屬公司非控制股東	-	(3,921)	(3,921)
	472,067	20,455	492,522
於2010年6月30日之總權益	3,214,360	136,513	3,350,873

載於附頁10至34之附註為本未經審核簡明綜合中期財務資料之組成部分。

未經審核簡明綜合現金流量表

截至2011年6月30日止六個月

	截至6月30日止六個月	
	2011年 千美元	2010年 千美元
經營業務所得現金淨額	155,010	103,221
投資活動所得/(所耗)現金淨額	27,666	(339,842)
融資活動(所耗)/所得現金淨額	(29,193)	501,191
現金及等同現金項目增加淨額	153,483	264,570
於1月1日之現金及等同現金項目	524,274	405,740
匯率變動之影響	2,173	(3,354)
於6月30日之現金及等同現金項目	679,930	666,956
現金及等同現金項目結餘分析：		
定期存款	374,398	491,651
銀行結餘及現金	305,532	175,305
	679,930	666,956

載於附頁10至34之附註為本未經審核簡明綜合中期財務資料之組成部分。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註

1 一般資料

中遠太平洋有限公司(「本公司」)及其附屬公司(統稱「本集團」)主要從事碼頭的管理及經營、集裝箱租賃、管理及銷售、集裝箱製造，及其相關業務。本公司乃於百慕達註冊成立的有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市，而註冊地址為 Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda。

本公司的中間控股公司是中國遠洋控股股份有限公司(「中國遠洋」)，為一家在中華人民共和國(「中國」)成立的公司，其H股及A股分別於聯交所主板及上海證券交易所上市。中國遠洋的母公司是中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠(集團)總公司」)，為一家在中國成立的國有企業。

如非列明，本集團截至2011年6月30日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料(「未經審核簡明綜合中期財務資料」)乃以美元(「美元」)呈列並已由董事會於2011年8月24日批准刊發。

2 編製基準及主要會計政策

未經審核簡明綜合中期財務資料已根據香港會計師公會頒佈之香港會計準則(「香港會計準則」)第34號「中期財務報告」編製。

未經審核簡明綜合中期財務資料應與根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製截至2010年12月31日止年度之全年已審核綜合財務報表(「2010年全年財務報表」)一併閱讀。

採納新訂香港財務報告準則

未經審核簡明綜合中期財務資料與2010年全年財務報表均採用一致之會計政策和計算方法編製，但不包括本集團已採納香港會計師公會頒佈以下須於截至2011年12月31日止財政年度強制執行之經修訂準則及對現行準則之修訂或完善(統稱為「新訂香港財務報告準則」)：

香港會計準則第32號修訂本	供股分類
香港財務報告準則第1號修訂本	首次採納香港財務報告準則第7號披露對比較數字的有限豁免
香港(國際財務報告詮釋委員會)詮釋第14號修訂本	最低資金要求的預付款
香港(國際財務報告詮釋委員會)詮釋第19號	以股本工具抵銷金融負債

現行準則的完善

香港會計準則第1號(經修訂)修訂本	財務報表的呈列
香港會計準則第27號(經修訂)修訂本	綜合及獨立財務報表
香港會計準則第34號修訂本	中期財務報告
香港財務報告準則第1號修訂本	首次採納香港財務報告準則
香港財務報告準則第3號(經修訂)修訂本	業務合併
香港財務報告準則第7號修訂本	金融工具：披露
香港(國際財務報告詮釋委員會)詮釋第13號修訂本	客戶忠誠計劃

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

2 編製基準及主要會計政策(續)

除因未經審核簡明綜合中期財務資料內的呈列及披露方式出現若干修訂，於本期間採納上述新訂香港財務報告準則對未經審核簡明綜合中期財務資料並無任何重大影響，亦未有對本集團之主要會計政策構成任何重大變動。

香港會計師公會已頒佈若干截至2011年6月30日止六個月尚未生效且並未獲本集團提前採納的新訂及經修訂準則、詮釋及修訂。本集團將自生效期間開始應用該等準則、詮釋及修訂。本集團已開始評估其對本集團之有關影響，但目前尚未能確定本集團之主要會計政策及財務資料之呈報方式會否因此而產生任何重大變動。

3 估算

編製未經審核簡明綜合中期財務資料要求管理層對影響會計政策的應用和所報告資產和負債以及收支的數額作出判斷、估算和假設。實際結果或會與此等估算不同。

在編製此等未經審核簡明綜合中期財務資料時，管理層應用本集團會計政策時作出的重大判斷和估算不確定性的關鍵來源，與2010年全年財務報表所應用的相同。

4 財務風險管理

4.1 財務風險因素

本集團的業務承受各種財務風險：市場風險(包括外匯風險、價格風險及利率風險)、信用風險及流動資金風險。

未經審核簡明綜合中期財務資料並未包括年度財務報表規定的所有財務風險管理信息和披露，此未經審核簡明綜合中期財務資料應與本集團2010年全年財務報表一併閱讀。

與2010年12月31日比較，金融負債的合約未貼現現金流出並無重大變動。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

4 財務風險管理(續)

4.2 公允值估算

本集團按公允值計量的金融工具根據以下的公允值計量等級披露：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第一層)。
- 除了第一層所包括的報價外，該資產和負債的可觀察的其他輸入，可為直接(即例如價格)或間接(即源自價格)(第二層)。
- 資產和負債並非依據可觀察市場資料的輸入(即非可觀察輸入)(第三層)。

下表呈列本集團按公允值計量的金融工具：

	於2011年 6月30日 第二層 千美元	於2010年 12月31日 第二層 千美元
可供出售金融資產	20,000	25,000
衍生金融工具	17,684	19,532
借貸中公允值對沖部份	217,243	219,652

截至2011年6月30日止六個月，本集團的金融工具公允值等級並無轉撥。

截至2011年6月30日止六個月，業務或經濟環境並無任何重大變動以至影響到本集團金融資產和金融負債的公允值。

截至2011年6月30日止六個月，本集團的金融資產並無重分類。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

5 分部資料

(a) 營運分部

營運分部的呈報方式與向主要營運決策人呈報內部報告的方式一致。主要營運決策人負責分配資源及評核各營運分部的表現。營運分部是以管理層審閱的報告而決定，本集團根據持續經營業務釐定之營運分部為：

- (i) 碼頭及相關業務，包括碼頭營運、集裝箱處理、運輸及儲存；
- (ii) 集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務；及
- (iii) 集裝箱製造及相關業務。

營運分部的表現是根據營運分部的本公司股權持有人應佔溢利/虧損及分部資產評估，與未經審核簡明綜合中期財務資料計量方法一致。

非流動資產添置指添置物業、機器及設備、土地使用權、無形資產及其他非流動資產。

分部資產

	持續經營業務						
	碼頭及 相關業務 千美元	集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元	集裝箱製造 及相關業務 千美元	分部業務 總額 千美元	公司本部 千美元	分部業務間 借款之抵銷 千美元	總額 千美元
於2011年6月30日							
分部資產	3,447,182	1,710,541	746,507	5,904,230	627,766	(235,933)	6,296,063
分部資產包括：							
共控實體	507,933	-	-	507,933	-	-	507,933
聯營公司	747,267	-	746,507	1,493,774	-	-	1,493,774
可供出售金融資產	20,000	-	-	20,000	-	-	20,000
於2010年12月31日							
分部資產	2,589,021	1,685,327	671,831	4,946,179	595,114	(289,376)	5,251,917
分部資產包括：							
共控實體	460,898	-	-	460,898	-	-	460,898
聯營公司	788,539	-	671,831	1,460,370	-	-	1,460,370
可供出售金融資產	25,000	-	-	25,000	-	-	25,000
待出售資產	22,078	-	-	22,078	-	-	22,078

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

5 分部資料(續)

(a) 營運分部(續)

分部收入、業績及其他資料

	持續經營業務						
	碼頭及 相關業務 千美元	集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元	集裝箱製造 及相關業務 千美元	分部業務 總額 千美元	公司本部 千美元	分部業務間 (收入)及財務 (收入)/費用 之抵銷 千美元	總額 千美元
截至2011年6月30日止 六個月							
收入—總銷售額	149,504	129,275	-	278,779	-	(112)	278,667
本公司股權持有人應佔 分部溢利/(虧損)	96,662	56,195	91,290	244,147	(7,106)	-	237,041
本公司股權持有人應佔 分部溢利/(虧損) 包括：							
財務收入	319	642	-	961	4,688	(3,229)	2,420
財務費用	(21,687)	(3,696)	-	(25,383)	(4,914)	3,452	(26,845)
應佔下列公司溢利減 虧損							
- 共控實體	49,241	-	-	49,241	-	-	49,241
- 聯營公司	29,057	-	91,290	120,347	-	-	120,347
出售—共控實體之 稅後溢利	12,557	-	-	12,557	-	-	12,557
所得稅支出	(1,950)	(1,030)	-	(2,980)	(13,565)	-	(16,545)
折舊及攤銷	(24,591)	(43,101)	-	(67,692)	(995)	-	(68,687)
其他非現金開支	(438)	(4,050)	-	(4,488)	(157)	-	(4,645)
非流動資產添置	(69,119)	(273,666)	-	(342,785)	(31)	-	(342,816)
因業務合併之添置	(735,394)	-	-	(735,394)	-	-	(735,394)

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

5 分部資料(續)

(a) 營運分部(續)

分部收入、業績及其他資料(續)

	持續經營業務							已終止 經營業務
	碼頭及 相關業務 千美元	集裝箱租賃、 管理、銷售 及相關業務 千美元	集裝箱製造 及相關業務 千美元	分部業務 總額 千美元	公司本部 千美元	分部業務間 財務(收入)/ 費用之抵銷 千美元	總額 千美元	物流及 相關業務 千美元
截至2010年6月30日止 六個月								
收入—對外銷售額	103,266	119,392	-	222,658	-	-	222,658	-
本公司股權持有人應佔 分部溢利/(虧損)	39,566	47,993	26,943	114,502	(9,274)	-	105,228	84,710
本公司股權持有人應佔 分部溢利/(虧損)包括：								
財務收入	161	1,042	-	1,203	4,623	(3,063)	2,763	-
財務費用	(7,345)	(3,914)	-	(11,259)	(6,252)	3,063	(14,448)	-
應佔下列公司溢利 減虧損								
- 共控實體	33,846	-	-	33,846	-	-	33,846	-
- 聯營公司	4,631	-	26,943	31,574	-	-	31,574	-
出售—共控實體之 稅後溢利	-	-	-	-	-	-	-	84,710
所得稅回撥/(支出)	1,558	(390)	-	1,168	(2,513)	-	(1,345)	-
折舊及攤銷	(11,211)	(40,061)	-	(51,272)	(878)	-	(52,150)	-
物業、機器及設備的減值 撥備	-	(565)	-	(565)	-	-	(565)	-
其他非現金開支	(19)	(571)	-	(590)	(166)	-	(756)	-
非流動資產添置	(43,547)	(102,678)	-	(146,225)	(3,535)	-	(149,760)	-

5 分部資料(續)

(b) 地區資料

就集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務方面，本集團之集裝箱及發電機組之移動情況由承租人匯報得知，除非集裝箱及發電機組受租約條款或安全問題限制移動，否則本集團無法控制集裝箱及發電機組之移動。因此，本集團難以呈報有關業務收入之地區資料。

本集團之非流動資產主要為集裝箱及發電機組。該等集裝箱及發電機組主要用於跨地域市場，供世界各地之貨運所用，因此，本集團亦難以呈報非流動資產的地區資料。

除集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務外，本集團之業務主要於下列地區進行：

營運分部	地區
碼頭及相關業務	中國大陸、希臘、香港、新加坡、比利時及埃及
集裝箱製造及相關業務	中國大陸、美洲及歐洲

6 物業、機器及設備

於截至2011年6月30日止六個月內，本集團購入物業、機器及設備為341,689,000美元(2010年：144,790,000美元)，出售物業、機器及設備之帳面淨值為200,470,000美元(2010年：190,000美元)以及轉為存貨帳面淨值為2,508,000美元(2010年：14,678,000美元)。

7 衍生金融工具

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
利率掉期合約 – 公允值對沖(附註)	17,684	19,532

附註：

名義本金額為200,000,000美元(2010年：200,000,000美元)的相關利率掉期合約的固定年息率按倫敦銀行同業拆息率加年息率1.05厘至1.16厘(2010年：1.05厘至1.16厘)計息。該等利率掉期合約已指定用於對沖本集團已發行票據的公允值(附註13)。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

8 其他非流動資產

本集團的其他非流動資產主要為預付經營租賃款項，包括與希臘比雷埃夫斯港港務局 (Piraeus Port Authority S.A.) 就希臘比雷埃夫斯港2號及3號碼頭為期35年的特許經營權(「特許權」)而訂立的特許經營權協議有關的未攤銷首筆特許權費。特許權於2009年10月1日起開始。

9 貿易及其他應收帳款

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
貿易應收帳款(附註a)		
– 第三方	54,877	39,571
– 同系附屬公司(附註b及c)	32,334	21,391
– 一共控實體(附註b)	1	170
– 一有關連公司(附註b)	–	483
– 一附屬公司的一非控制股東(附註b)	3,324	–
	90,536	61,615
扣減：減值撥備	(3,013)	(3,852)
	87,523	57,763
其他應收帳款、按金及預付款項	57,597	67,983
代表管理集裝箱擁有人收取的應收租金(附註d)	34,072	32,743
融資租約應收帳款的即期部份	1,465	534
應收下列公司帳款(附註b)		
– 同系附屬公司	333	172
– 共控實體(附註e)	46,951	33,644
– 聯營公司(附註e)	43,441	21,819
– 一接受投資公司(附註e)	1,488	–
– 附屬公司的非控制股東	239	113
	273,109	214,771

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

9 貿易及其他應收帳款(續)

附註：

(a) 本集團給予客戶30至90日信貸期。貿易應收帳款(經扣除撥備)的帳齡分析如下：

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
30日內	44,372	27,517
31至60日	27,914	23,593
61至90日	13,173	5,504
超過90日	2,064	1,149
	87,523	57,763

(b) 應收同系附屬公司、共控實體、聯營公司、一接受投資公司、一有關連公司及附屬公司的非控制股東的帳款均為無抵押及免息。貿易結餘的信貸期為30至90日，而其他結餘則並無固定還款期。

(c) 該餘額主要為應收同系附屬公司集裝箱租賃收入，包括應收同系附屬公司中遠集裝箱運輸有限公司(「中遠集運」)的帳款餘額21,469,000美元(2010年12月31日：19,634,000美元)。於截至2011年6月30日止六個月，來自中遠集運及其他同系附屬公司的集裝箱租賃收入分別為61,177,000美元(2010年：60,717,000美元)及4,000美元(2010年：10,000美元)。

(d) 該餘額為本集團將代表第三方收取有關出租該等管理集裝箱的未收帳款。

(e) 該等應收帳款主要為應收共控實體、聯營公司及一接受投資公司的股息及利息。

10 現金及等同現金

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
定期存款、銀行結餘及現金總額(附註)	679,930	524,274
組成如下：		
定期存款	374,398	245,856
銀行結餘及現金	305,532	278,418
	679,930	524,274

附註：

截至2011年6月30日，本集團以人民幣及美元為單位之現金及等同現金項目173,317,000美元(2010年12月31日：124,979,000美元)由本集團若干附屬公司於實施外匯管制的中國所開立的銀行帳戶持有。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

11 待出售資產

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
一共控實體	-	22,078

於2010年12月31日，本集團有意出售其於一共控實體青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司(「青島遠港碼頭」)的50%股權，因此，於2010年12月31日，此項投資重新分類為一待出售資產。

於2011年3月10日，本集團與青島遠港碼頭餘下的股東方青島港(集團)有限公司(「青島港集團」)簽訂一項協議，以代價人民幣184,000,000元(折合約28,000,000美元)出售此股權，該出售已於2011年4月28日完成，出售之稅後溢利為12,557,000美元。

12 股本

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
法定股本：		
4,000,000,000股(2010年12月31日：3,000,000,000股) 每股面值0.10港元普通股	51,282	38,462
已發行及繳足股本：		
2,711,783,573股(2010年12月31日：2,711,525,573股) 每股面值0.10港元普通股	34,805	34,801

附註：

- (a) 於2011年5月16日，一項普通決議案獲得通過，將法定股本增至400,000,000港元(折合約51,282,000美元)。
- (b) 本公司已發行股本的變動概述如下：

	普通股數目	面值 千美元
於2011年1月1日	2,711,525,573	34,801
於行使購股權時發行(附註c)	258,000	4
於2011年6月30日	2,711,783,573	34,805

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

12 股本(續)

(c) 購股權

根據本公司於2003年5月23日採納的購股權計劃而授出之購股權在期內的變動如下：

類別	行使價 港元	購股權數目				於2011年 6月30日 尚未行使
		於2011年 1月1日 尚未行使	於期內 行使	於期內 (轉至)/ 轉自 其他類別	於期內 失效	
董事	9.54	800,000	-	-	-	800,000
	13.75	1,700,000	-	-	-	1,700,000
	19.30	1,800,000	-	-	-	1,800,000
持續合約僱員	9.54	1,519,000	(8,000)	-	-	1,511,000
	13.75	12,632,000	(200,000)	-	-	12,432,000
	19.30	13,120,000	-	(20,000)	(60,000)	13,040,000
其他	9.54	50,000	-	-	-	50,000
	13.75	7,480,000	(50,000)	-	(500,000)	6,930,000
	19.30	340,000	-	20,000	(340,000)	20,000
		39,441,000	(258,000)	-	(900,000)	38,283,000

13 借貸

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
長期借貸		
- 有抵押(附註a)	102,958	64,180
- 無抵押	1,929,125	1,461,511
	2,032,083	1,525,691
於一年內到期而列入流動負債的欠款	(384,172)	(136,045)
	1,647,911	1,389,646
短期銀行貸款 - 無抵押	111,387	33,064

13 借貸(續)

附註：

- (a) 於2011年6月30日，帳面淨值合共22,059,000美元(2010年12月31日：20,896,000美元)的其他物業、機器及設備已被抵押，作為向本集團授出一銀行融資之擔保。

倘貸款協議所載的條款及條件未能得以滿足，銀行結餘21,553,000美元(2010年12月31日：12,629,000美元)予以抵押作為向本集團授出一銀行融資之擔保。於2011年6月30日及2010年12月31日，該貸款的條款及條件並無遭違反，故該等銀行結餘並未予以抵押。

- (b) 長期借貸分析如下：

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
須於五年內全數償還		
– 銀行貸款	1,350,963	935,416
– 票據	317,025	319,382
	1,667,988	1,254,798
毋須於五年內全數償還的銀行貸款	364,095	270,893
	2,032,083	1,525,691

- (c) 長期借貸的到期日如下：

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
銀行貸款		
– 一年內	384,172	136,045
– 一至兩年內	535,254	297,490
– 二至五年內	487,816	561,801
– 五年以上	307,816	210,973
	1,715,058	1,206,309
票據		
– 二至五年內	317,025	319,382
	2,032,083	1,525,691

本公司一附屬公司於2003年10月3日向投資者發行本金金額為300,000,000美元的票據。票據按5.96厘固定年息率計算利息，並按其本金金額99.367%的價格發行，固定年息率為5.875厘，因此發行時的折讓價為1,899,000美元。票據自2003年10月3日起計息，由2004年4月3日起於每年4月3日及10月3日每半年支付期末利息。票據已獲本公司無條件及不可撤回地作出擔保，並在新加坡交易所有限公司上市。

除非已由本公司贖回或購回，否則票據的本金金額將於2013年10月3日到期。當出現若干會影響某些司法權區稅項的變動時，本公司可選擇隨時將票據按其本金金額連同應計利息全數贖回。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

14 一附屬公司的一非控制股東貸款

該餘額屬無抵押，按美元倫敦銀行同業拆息率加年息率0.6厘計息，且須於2013年6月30日或之前全數償還。

15 貿易及其他應付帳款

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
貿易應付帳款(附註a)		
– 第三方	39,415	36,298
– 同系附屬公司(附註b)	23	72
– 一共控實體(附註b)	958	59
– 附屬公司的非控制股東(附註b)	1,095	1,054
– 一聯營公司的附屬公司(附註b及c)	45,065	2,334
	86,556	39,817
其他應付帳款及應計費用	88,627	75,414
應付管理集裝箱擁有人的帳款(附註d)	46,767	40,730
其他長期負債的即期部份	76	812
應付股息	36	36
應付下列公司款項(附註b)		
– 同系附屬公司	19	11
– 一共控實體	23,178	–
– 附屬公司的非控制股東	37,788	5,521
– 一聯營公司的一附屬公司	–	25
– 有關連公司	4	4
	283,051	162,370

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

15 貿易及其他應付帳款(續)

附註：

(a) 貿易應付帳款的帳齡分析如下：

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
30日內	29,614	36,189
31至60日	36,485	776
61至90日	5,486	138
超過90日	14,971	2,714
	86,556	39,817

(b) 應付同系附屬公司、共控實體、附屬公司的非控制股東、一聯營公司的附屬公司及有關連公司的款項均為無抵押，除應付一共控實體款項23,178,000美元(2010年12月31日：無)乃按年利率3厘計息及須於2011年9月償還、應付一附屬公司的一非控制股東款項30,904,000美元(2010年12月31日：無)乃按年利率4.074厘計息及須於2011年9月償還及貿易帳款結餘的信貸期與獲其他第三方供應商給予的信貸期相若外，餘額均屬免息且無固定還款期。

(c) 該等餘額為購買集裝箱而應付本集團一聯營公司的附屬公司的款項(附註25(a)(viii))。

(d) 該餘額為代第三方所收取的管理集裝箱租金收入，扣減本集團已支付與管理集裝箱相關的直接經營開支及本集團有權享有的管理費收入。

16 經營溢利

經營溢利已計入及扣除下列各項：

	截至6月30日止六個月	
	2011年 千美元	2010年 千美元
計入		
一非上市投資股息收入	1,628	1,485
投資物業的租金收入	51	52
撥回貿易應收帳款的減值撥備淨額	760	598
出售物業、機器及設備之溢利	526	1,274
一投資物業重估盈餘	171	-
出售一可供出售金融資產的溢利	-	7,020
撥回存貨的撥備	-	340
扣除		
折舊及攤銷	68,687	52,150
出售物業、機器及設備之虧損	3,942	6
下列經營租約之租賃費用		
- 從一同系附屬公司租賃的樓宇	710	710
- 從一共控實體租賃的樓宇	17	17
- 從附屬公司的非控制股東租賃的土地使用權	436	722
- 特許權(附註8)	18,577	15,284
物業、機器及設備的減值撥備	-	565

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

17 財務收入及費用

	截至6月30日止六個月	
	2011年 千美元	2010年 千美元
財務收入		
利息收入		
– 銀行結餘及存款	1,551	1,080
– 向一共控實體及聯營公司提供之貸款	869	1,683
	2,420	2,763
財務費用		
利息開支		
– 銀行貸款	(26,302)	(13,387)
– 應付一共控實體的帳款	(175)	–
– 附屬公司的非控制股東提供的貸款及帳款	(954)	–
– 須於五年內全數償還的票據	(4,543)	(4,712)
衍生金融工具的公允值(虧損)/收益	(1,848)	4,215
利率風險而引致的票據公允值調整	2,514	(4,616)
	666	(401)
攤銷金額		
– 發行票據之折讓	(80)	(85)
– 銀行貸款及票據之交易成本	(612)	(652)
	(32,000)	(19,237)
減：在建工程資本化金額	5,783	5,069
	(26,217)	(14,168)
其他附帶借貸成本及費用	(628)	(280)
	(26,845)	(14,448)
淨財務費用	(24,425)	(11,685)

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

18 所得稅支出

	截至6月30日止六個月	
	2011年 千美元	2010年 千美元
即期所得稅		
– 中國內地稅項	7,179	3,623
– 海外稅項	452	347
– 以往年度不足/(超額)撥備	6	(120)
	7,637	3,850
遞延所得稅支出/(回撥)	8,908	(2,505)
	16,545	1,345

本集團應佔共控實體及聯營公司的所得稅支出為7,596,000美元(2010年：5,647,000美元)及37,403,000美元(2010年：5,964,000美元)，已分別計入於本集團應佔共控實體及聯營公司之溢利減虧損中。

本集團於期內並無錄得估計應課稅溢利，故未有撥備香港利得稅(2010年：無)。

海外利得稅乃根據期內估計應課稅溢利按本集團經營業務所在國家之適用稅率計算。

遞延所得稅項乃根據負債法按結算日已頒佈之稅率就暫時差額全數計算。

於2011年6月30日，遞延所得稅負債6,249,000美元(2010年12月31日：6,119,000美元)並未就原本應對若干附屬公司於若干稅務司法權區未分派盈利合共33,986,000美元(2010年12月31日：33,674,000美元)所支付的預扣稅而設立，此乃由於董事認為可控制有關暫時差額的撥回時間，因此該等差額不會於可見將來撥回。

19 出售一共控實體之稅後溢利

於2009年8月27日，本公司的全資附屬公司中遠太平洋物流有限公司(「中遠太平洋物流」)與中國遠洋訂立股權轉讓協議，據此，中遠太平洋物流有條件地同意出售而中國遠洋亦有條件地同意收購中遠太平洋物流於本集團一共控實體—中國遠洋物流有限公司(「中遠物流」)的49%股權權益，現金對價為人民幣2,000,000,000元(折合約292,900,000美元)。除上述現金對價之外，中遠太平洋物流有權獲得一項額外現金之特別分配，金額等同中遠物流根據中國一般公認會計準則編製的截至2009年12月31日止年度經審核綜合財務報表所示中遠物流截至2009年12月31日止年度除稅及非控制股東權益後經審核綜合淨利潤的90%的49%的273/365(相當於2009年度首九個月)。出售中遠物流事項已於2010年3月完成，出售溢利如下：

	截至2010年 6月30日止六個月 千美元
出售溢利(已扣除直接開支)	98,081
出售溢利的稅項	(13,371)
	<hr/>
出售溢利(已扣除直接開支及稅項)	84,710
	<hr/>

20 股息

	截至6月30日止六個月	
	2011年 千美元	2010年 千美元
已宣派中期股息每股普通股3.496美仙(2010年：1.759美仙)	94,804	47,696
已宣派2010年特別中期股息每股普通股1.426美仙	-	38,666
	<hr/> 94,804	<hr/> 86,362

附註：

- (a) 於2011年3月23日舉行之會議上，董事建議派發截至2010年12月31日止年度之末期現金股息每股普通股19.3港仙(相當於2.483美仙)。該末期現金股息於2011年5月16日舉行的股東週年大會上獲得批准，於2011年5月31日派付，並已列為截至2011年12月31日止年度之保留溢利分配。
- (b) 於2011年8月24日舉行之會議上，董事宣派中期現金股息每股普通股27.2港仙(相當於3.496美仙)。該中期現金股息宣派並無在未經審核簡明綜合中期財務資料內列為應付股息，但會列為截至2011年12月31日止年度之保留溢利分配。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

21 每股盈利

(a) 基本

每股基本盈利按本公司股權持有人應佔溢利除以期內已發行普通股之加權平均數計算。

	截至6月30日止六個月	
	2011年	2010年
本公司股權持有人應佔持續經營業務溢利	237,041,000美元	105,228,000美元
本公司股權持有人應佔已終止經營業務溢利	-	84,710,000美元
	237,041,000美元	189,938,000美元
已發行普通股之加權平均數	2,711,726,755	2,386,558,722
每股基本盈利		
- 來自持續經營業務	8.74美仙	4.41美仙
- 來自已終止經營業務	-	3.55美仙
	8.74美仙	7.96美仙

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

21 每股盈利(續)

(b) 攤薄

每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及期內已發行普通股之加權平均數，加上假設本公司所有已授出但尚未行使具攤薄性之購股權被行使而視作無償發行具潛在攤薄影響之普通股數目作出調整後計算。

	截至6月30日止六個月	
	2011年	2010年
本公司股權持有人應佔持續經營業務溢利	237,041,000美元	105,228,000美元
本公司股權持有人應佔已終止經營業務溢利	-	84,710,000美元
	237,041,000美元	189,938,000美元
已發行普通股之加權平均數	2,711,726,755	2,386,558,722
假設行使具攤薄性購股權時發行股份之調整	2,371,442	351,534
計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	2,714,098,197	2,386,910,256
每股攤薄盈利		
- 來自持續經營業務	8.73美仙	4.41美仙
- 來自已終止經營業務	-	3.55美仙
	8.73美仙	7.96美仙

22 財務擔保合約

	於2011年	於2010年
	6月30日	12月31日
	千美元	千美元
給予一聯營公司的銀行擔保	30,835	29,505

本公司董事認為上述有關擔保於結算日導致本集團被索償的可能性不大。

擔保合約的公允值並不重大，且並無予以確認。

23 或然負債

Aronis-Drettas-Karlaftis Consultant Engineers S.A. (「ADK」) 在2009年10月19日於希臘雅典原訟法庭發出一起訴書，起訴本公司及本公司全資附屬公司Piraeus Container Terminal S.A. (「比雷埃夫斯碼頭」) 未有支付設計服務及項目管理服務的費用，以索取民事賠償共約5,800,000歐元(折合約8,400,000美元)。本公司及比雷埃夫斯碼頭在2010年11月30日進行的聆訊就所有關鍵的索償作出抗辯。

雅典原訟法庭已宣判此案件，駁回上述起訴書中對本公司及對比雷埃夫斯碼頭的所有索償，並裁定原告人(ADK)須支付本公司及比雷埃夫斯碼頭部份法律費用共30,000歐元(折合約44,000美元)。原告人根據希臘的法律程序就雅典原訟法庭的判決向雅典上訴法庭提出上訴。上訴聆訊已定在2012年11月13日在雅典上訴法庭開審。本公司董事及管理層經尋求法律意見後，認為本公司及比雷埃夫斯碼頭有充份的抗辯理據反對在上訴文件中提出的論據。然而，現階段仍然不可能準確預測此訴訟的最終結果。本公司未有就該等索償作出任何撥備。

24 資本承擔

本集團於2011年6月30日的重大資本承擔如下：

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
已授權但未訂約：		
– 集裝箱	75,609	249,621
– 開發中電腦系統	1,216	756
– 其他物業、機器及設備	197,975	141,298
	274,800	391,675
已訂約但未撥備：		
– 集裝箱	38,366	138,470
– 投資(附註)	413,478	583,977
– 其他物業、機器及設備	274,339	287,502
	726,183	1,009,949
本集團應佔共控實體的資本承擔但不包括在上述資本承擔的數額如下：		
已授權但未訂約	14,333	11,936
已訂約但未撥備	3,899	3,282
	18,232	15,218

24 資本承擔(續)

附註：

於2011年6月30日，有關本集團投資的資本承擔如下：

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
投資於：		
- 青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	64,997	64,997
- Antwerp Gateway NV	64,600	59,561
- 大連港灣集裝箱碼頭有限公司	45,120	44,091
- 中遠碼頭(南沙)有限公司	-	183,545
- 天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	108,474	105,999
- 其他	63,511	60,532
	346,702	518,725
港口項目：		
- 上海洋山港二期碼頭	61,809	60,398
- 其他	4,967	4,854
	66,776	65,252
	413,478	583,977

25 有關連人士交易

本集團由中國遠洋控制，而中國遠洋於2011年6月30日擁有本公司42.71%股份權益。中國遠洋的母公司為中遠(集團)總公司。

中遠(集團)總公司受中國政府控制，在中國亦擁有相當份額的具生產力的資產。根據香港會計師公會頒佈的香港會計準則第24號(經修訂)「關連人士披露」，中國政府直接或間接控制的、共同控制的或施加重大影響的政府相關主體及其附屬公司均界定為本集團的有關連人士。按此基準，有關連人士包括中遠(集團)總公司及其附屬公司、其他政府相關主體及其附屬公司、本公司可控制或對其行使重大影響力的其他實體及法團，以及本公司及中遠(集團)總公司的主要管理人員及其近親。

就有關連人士交易披露而言，儘管與中遠(集團)總公司同系公司開展的關連交易於採納香港會計準則第24號(經修訂)後獲豁免披露，但董事認為，相關披露對財務報表使用者而言具重大意義。董事亦相信，涉及有關連人士交易的重大資料已於未經審核簡明綜合中期財務資料作足夠披露。

除了在中遠(集團)簡明綜合中期財務資料其他部分已披露外，期內本集團與其有關連人士在日常業務過程中訂立的重大有關連人士交易概述如下。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

25 有關連人士交易(續)

(a) 出售/購買貨物、服務及投資

	截至6月30日止六個月	
	2011年 千美元	2010年 千美元
來自同系附屬公司的集裝箱租金收入(附註i)	61,181	60,727
來自一同系附屬公司因集裝箱被遺失而獲賠償(附註ii)	316	1,478
來自以下公司的處理、儲存及運輸費收入(附註iii)		
– 同系附屬公司	1,324	1,058
– 一共控實體	-	741
來自以下公司的管理費及服務費收入(附註iv)		
– 一共控實體	2,181	2,115
– 聯營公司	61	53
– 一接受投資公司	64	50
來自以下公司的碼頭處理及儲存收入(附註v)		
– 同系附屬公司	31,289	5,654
– 母公司一聯營公司	637	506
– 一附屬公司一非控制股東	4,939	-
向附屬公司非控制股東支付的集裝箱處理費及 物流服務費(附註vi)	(4,003)	(2,367)
向附屬公司非控制股東支付的電費及燃料費(附註vii)	(3,745)	(780)
向一聯營公司的附屬公司購買集裝箱(附註viii)	(190,144)	(72,763)
付予同系附屬公司的處理、儲存及維修費(附註ix)	(74)	(297)
向附屬公司非控制股東支付的港口建設費及 甚高頻通訊費(附註x)	(3,750)	(1,203)
來自一附屬公司一非控制股東的港建費返還(附註xi)	1,023	-
向中間控股公司出售一共控實體所得款項(附註19)	-	314,167

附註：

- (i) 本集團與中遠集運、中遠(集團)總公司的其他同系附屬公司及其他國有企業進行集裝箱租賃交易。集裝箱租金收入按本集團與有關訂約方議定的條款收取。
- (ii) 期內，本集團根據經營租賃就因集裝箱被遺失而向中遠集運收取及應收的賠償為316,000美元(2010年：1,478,000美元)，產生溢利38,000美元(2010年：291,000美元)。
- (iii) 向同系附屬公司及一共控實體收取的處理、儲存及運輸費收入均按照本集團與該等同系附屬公司及一共控實體訂立的協議所載的條款訂定收費。
- (iv) 期內，本集團為一共控實體中遠-國際貨櫃碼頭(香港)有限公司提供顧問及管理服務，雙方同意本集團收取管理年費20,000,000港元(約等於2,570,000美元)(2010年：20,000,000港元(約等於2,574,000美元))。

向一共控實體、聯營公司及一接受投資公司收取的其他管理及服務費收入經本集團與各有關訂約方議定。

25 有關連人士交易(續)

(a) 出售/購買貨物、服務及投資(續)

- (v) 本集團向同系附屬公司、中遠(集團)總公司一聯營公司及一附屬公司一非控制股東收取的來往張家港碼頭、揚州碼頭、泉州碼頭及南沙碼頭的碼頭處理及儲存收入，均由本集團參考中國交通部訂定的費率收費。

向同系附屬公司收取的來往比雷埃夫斯碼頭的集裝箱碼頭處理及儲存收入，均由本集團按雙方議定的費率收費。

- (vi) 向附屬公司非控制股東支付的集裝箱處理費及物流服務費的計算方法經雙方同意。
- (vii) 向附屬公司非控制股東支付的電費及燃料費的計算方法經雙方同意。
- (viii) 向一上市聯營公司，中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司(「中集集團」)的附屬公司購買集裝箱均按照本集團與有關訂約方訂立的協議所載條款進行。
- (ix) 向同系附屬公司支付的處理、儲存及維修費的計算方法經雙方同意。
- (x) 向附屬公司非控制股東支付的港口建設費及甚高頻通訊費的計算方法經雙方同意。
- (xi) 來自一附屬公司一非控制股東的港建費返還的計算方法經雙方同意。

(b) 與國有銀行的結餘

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
銀行存款結餘		
– 於中國內地境內	173,317	124,979
– 於中國內地境外	404,967	235,844
長期銀行貸款		
– 於中國內地境內	802,664	297,582
– 於中國內地境外	498,958	471,180
短期銀行貸款		
– 於中國內地境內	111,387	33,064
承諾但未支取的銀行借貸額度		
– 於中國內地境內	1,025,352	634,241
– 於中國內地境外	208,817	223,292

於國有銀行的存款及貸款乃按照有關協議或各訂約方互相協定的條款進行。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

25 有關連人士交易(續)

(c) 與其他國有企業的結餘

	於2011年 6月30日 千美元	於2010年 12月31日 千美元
其他應付國有企業的帳款	10,324	7,144

有關結餘指本集團附屬公司根據中國交通部發出一項通知，代張家港及南沙的港口當局收取的港口建設徵費。有關結餘乃無抵押、免息及無固定還款期。

(d) 主要管理人員報酬

	截至6月30日止六個月 2011年 千美元	2010年 千美元
薪金、花紅及其他津貼	1,773	1,604
退休福利計劃供款	4	4
	1,777	1,608

主要管理人員包括本公司董事及本集團五名(2010年：五名)高級管理人員。

未經審核簡明綜合中期財務資料附註(續)

26 業務合併

COSCO Ports (Nansha) Limited (「中遠南沙」) 原為本集團的共控實體。根據本集團與中遠南沙另一股東方簽訂之協議，有關共控中遠南沙的條款已在2010年12月31日屆滿。自此，本集團有權監管中遠南沙及其附屬公司廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司(「廣州南沙海港碼頭」)的財務及營運政策。因此，自2011年1月1日起，本集團將中遠南沙以附屬公司入帳。期內，本集團錄得一共控實體重新分類為一附屬公司時的匯兌儲備回撥收益11,841,000美元。

	千美元
收購代價	-
業務合併前中遠南沙權益及予中遠南沙貸款的公允值	76,691
	76,691

重新分類所產生的資產及負債載列如下：

	公允值 千美元
物業、機器及設備	667,021
投資物業	2,864
土地使用權	64,166
無形資產	1,343
貿易及其他應收帳款	21,272
現金及等同現金	9,517
長期借貸	(386,101)
—非控制股東貸款	(47,732)
貿易及其他應付帳款	(27,668)
即期所得稅負債	(325)
短期銀行貸款	(126,082)
長期借貸之即期部份	(30,199)
可識別淨資產合計	148,076
非控制股東權益	(71,385)
	76,691

截至2011年6月30日止六個月，中遠南沙對本集團的收入及溢利貢獻分別為41,347,000美元及54,000美元。

中期財務資料的審閱報告

致中遠太平洋有限公司董事會
(於百慕達註冊成立之有限公司)

引言

本核數師(以下簡稱「我們」)已審閱列載於第3至34頁的中期財務資料，此中期財務資料包括中遠太平洋有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(合稱「貴集團」)於2011年6月30日的簡明綜合資產負債表與截至該日止六個月期間的相關簡明綜合損益表、全面收益表、權益變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要和其他附註解釋(「中期財務資料」)。香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定，就中期財務資料編製的報告必須符合以上規則的有關條文以及香港會計師公會頒佈的香港會計準則第34號「中期財務報告」(「香港會計準則第34號」)。貴公司董事須負責根據香港會計準則第34號編製及列報該等中期財務資料。我們的責任是根據我們的審閱對該等中期財務資料作出結論，並按照委聘之條款僅向整體董事會報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱範圍

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。審閱中期財務資料包括主要向負責財務和會計事務的人員作出查詢，及應用分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠較根據香港審計準則進行審核的範圍為小，故不能令我們可保證我們將知悉在審核中可能被發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審核意見。

結論

按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信中期財務資料在各重大方面未有根據香港會計準則第34號編製。

羅兵咸永道會計師事務所
執業會計師

香港，2011年8月24日

中期股息

董事會宣派截至2011年6月30日止六個月的中期現金股息每股27.2港仙(2010年同期：中期現金股息每股13.7港仙及特別中期現金股息每股11.1港仙)。中期現金股息將在2011年9月21日派發予在2011年9月15日名列本公司股東名冊的股東。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將在2011年9月9日(星期五)至2011年9月15日(星期四)，包括首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶登記手續。為確保享有中期現金股息，所有填妥的股份過戶文件連同有關股票，務請在2011年9月8日(星期四)下午4時30分前送達本公司香港股份過戶登記處卓佳秘書商務有限公司並辦理登記手續，地址為香港皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

管理層討論與分析

財務回顧

本集團2011年上半年各業務板塊均有良好的表現。2011年上半年股權持有人應佔溢利為237,041,000美元(2010年同期：189,938,000美元)，比去年同期上升24.8%。不計入非經常性項目，2011年上半年股權持有人應佔溢利為212,643,000美元(2010年同期：98,208,000美元)，同比大幅上升116.5%。非經常性項目包括2011年中遠南沙由一共控實體重新分類為一附屬公司時的匯兌儲備回撥收益11,841,000美元、2011年出售青島遠港碼頭溢利12,557,000美元、2010年出售中遠物流溢利84,710,000美元及2010年出售大連港集裝箱股份有限公司(「大連港股份公司」)溢利7,020,000美元。

計入2011年出售青島遠港碼頭溢利及2010年出售大連港股份公司溢利的非經常性項目，2011年上半年碼頭業務利潤為96,662,000美元(2010年同期：39,566,000美元)，同比上升144.3%。若不計入此兩項非經常性項目，2011年上半年碼頭業務利潤為84,105,000美元(2010年同期：32,546,000美元)，同比大幅上升158.4%。

2011年上半年集裝箱碼頭吞吐量達24,249,265標準箱(2010年同期：20,251,095標準箱)，同比上升19.7%。自本集團於2010年6月完成收購鹽田國際集裝箱碼頭有限公司(「鹽田碼頭」)額外約10%股權後，加強了中遠太平洋碼頭業務利潤的增長。此外，期內比雷埃夫斯碼頭業績表現繼續改善，於2011年上半年初次錄得利潤。同時，各碼頭吞吐量增長如青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司(「青島前灣碼頭」)及寧波遠東碼頭經營有限公司(「寧波遠東碼頭」)亦增加了本期碼頭整體利潤。

集裝箱租賃業務方面，2011年上半年集裝箱租賃業務錄得利潤為56,195,000美元(2010年同期：47,993,000美元)，較去年同期上升17.1%。於2011年6月30日，集裝箱箱量增至1,713,872標準箱(2010年同期：1,597,779標準箱)，較2010年6月30日上升7.3%。

由於新箱需求強勁，中集集團於2011年上半年保持較高的銷量和盈利，期內中遠太平洋應佔中集集團利潤上升至91,290,000美元(2010年同期：26,943,000美元)，同比增加238.8%。

已終止物流業務方面，本集團在2010年3月30日完成出售中遠物流49%股權，2010年上半年確認出售中遠物流股權稅後溢利84,710,000美元。

財務分析

收入

2011年上半年本集團的收入為278,667,000美元(2010年同期：222,658,000美元)，同比上升25.2%。收入主要源於碼頭業務的149,504,000美元(2010年同期：103,266,000美元)及未抵銷分部業務間收入之集裝箱租賃、管理及銷售業務的129,275,000美元(2010年同期：119,392,000美元)。2011年上半年碼頭業務總收入同比上升44.8%，增幅主要由於自2011年1月1日起中遠南沙及其附屬公司廣州南沙海港碼頭由共控實體重列至附屬公司，2011年上半年總碼頭營業額相應增加，期內廣州南沙海港碼頭吞吐量為1,685,432標準箱，錄得收入41,347,000美元。此外，2011年上半年比雷埃夫斯碼頭的吞吐量升至484,280標準箱(2010年同期：376,727標準箱)，為本集團期內帶來47,595,000美元收入(2010年同期：46,640,000美元)。

集裝箱租賃、管理及銷售業務之收入主要包括集裝箱租賃收入及出售約滿舊箱收入。2011年6月30日自有及售後租回箱隊箱量分別為798,638標準箱及229,283標準箱(2010年6月30日：分別為773,328標準箱及118,094標準箱)，期內集裝箱租賃收入為114,335,000美元(2010年同期：96,933,000美元)，同比上升18.0%。2011年上半年市場對集裝箱需求依然強勁，班輪公司減少退箱，期內出售約滿舊箱箱量為4,777標準箱(2010年同期：18,288標準箱)，出售約滿舊箱收入為9,518,000美元(2010年同期：17,947,000美元)。

銷售成本

銷售成本主要包括自有集裝箱的折舊、出售約滿舊箱之帳面淨值、集裝箱租金支出，及控股碼頭公司的營運成本等。2011年上半年碼頭的銷售成本為103,120,000美元(2010年同期：92,468,000美元)，同比上升11.5%。升幅主要由於2011年1月1日併入廣州南沙海港碼頭銷售成本。另一方面，本集團於2010年6月全面接管比雷埃夫斯碼頭，相關的營運成本大幅減少。集裝箱租賃方面，期內集裝箱折舊為41,930,000美元(2010年同期：38,933,000美元)。期內出售約滿舊箱箱量為4,777標準箱(2010年同期：18,288標準箱)，出售約滿舊箱帳面淨值5,664,000美元(2010年同期：13,440,000美元)。

投資收入

投資收入(主要包括股息收入)為1,679,000美元(2010年同期：1,537,000美元)，較去年同期上升9.2%。金額主要為天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司在2011年上半年宣派的股息1,628,000美元(2010年同期：1,485,000美元)。

行政開支

期內行政開支為38,354,000美元(2010年同期：24,654,000美元)，同比上升55.6%。增加主要由於2010年上半年撥回出售中遠物流項目專業費用的超額部份，而本年同期並無錄得此項回撥。此外，一般行政開支增加及期內併入廣州南沙海港碼頭管理費用亦令行政開支上升。

其他營業收入/開支(淨額)

2011年上半年其他營業收入淨額為4,864,000美元(2010年同期：8,400,000美元)。期內並無錄得集裝箱減值撥備(2010年同期：565,000美元)。另外，2011年上半年壞帳撥備回撥淨額則為760,000美元(2010年同期：598,000美元)。

財務費用

本集團2011年上半年財務費用為26,845,000美元(2010年同期：14,448,000美元)，同比上升85.8%。財務費用包括利息支出、銀行貸款及票據的交易成本攤銷。財務費用上升主要由於期內合併廣州南沙海港碼頭令平均貸款餘額增至2,040,814,000美元(2010年同期：1,594,926,000美元)，同比增加28.0%。此外，期內國內上調人民幣貸款基準利率令財務費用增加，2011年上半年平均借貸成本(包括銀行貸款及票據的交易成本攤銷)增至2.63%(即平均六個月倫敦銀行同業拆息約0.44%加219基點)，而去年同期則為1.81%(即平均六個月倫敦銀行同業拆息約0.52%加129基點)。

應佔共控實體及聯營公司溢利減虧損

應佔共控實體及聯營公司利潤貢獻為169,588,000美元，較去年同期65,420,000美元上升159.2%。升幅主要來自中集集團及於去年增持的鹽田碼頭。其中，本集團於2010年6月增持鹽田碼頭後，鹽田碼頭投資由可供出售金融資產重新分類至聯營公司，並以權益法入帳，增加期內應佔聯營公司利潤23,382,000美元。此外，青島前灣碼頭2011年上半年吞吐量亦有明顯的增長，吞吐量增至6,269,091標準箱(2010年同期：4,982,054標準箱)。期內錄得應佔青島前灣碼頭利潤17,475,000美元(2010年同期：10,496,000美元)。而上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司(「上海浦東碼頭」)本期吞吐量為1,167,619標準箱(2010年同期：1,083,764標準箱)，同比上升7.7%。上海浦東碼頭於2011年1月成功取得營業稅稅收優惠，因此本期本集團應佔上海浦東碼頭利潤上升至12,616,000美元(2010年同期：10,175,000美元)，同比增加24.0%。中遠南沙原為中遠太平洋的共控實體，自2011年1月1日起，中遠南沙以附屬公司併帳於中遠太平洋財務報表，2011年中遠南沙利潤不列於應佔共控實體項目內，去年同期列於應佔共控實體之中遠南沙虧損為3,001,000美元。集裝箱製造方面，受全球金融危機影響，中集集團乾貨箱業務2009年基本停產，2010年下半年開始乾貨箱訂單飽滿，價格大幅上升；2011年上半年中集集團仍保持較高的銷量和盈利能力。期內本集團應佔中集集團利潤大幅上升至91,290,000美元(2010年同期：26,943,000美元)，同比上升238.8%。

一 共控實體重新分類為一附屬公司時的匯兌儲備回撥收益

中遠南沙原為本集團的共控實體。根據本集團與中遠南沙另一股東方簽訂之協議，有關共控中遠南沙的條款已在2010年12月31日屆滿。自此，中遠太平洋有權監管中遠南沙及其附屬公司廣州南沙海港碼頭的財務及營運政策。因此，自2011年1月1日起，本集團將中遠南沙以附屬公司入帳。期內錄得一共控實體重新分類為一附屬公司時的匯兌儲備回撥收益11,841,000美元。

出售一 共控實體之稅後溢利

為優化本集團碼頭產業結構，於2011年3月10日，本集團與青島遠港碼頭餘下的股東方青島港集團簽訂一項協議，以代價人民幣184,000,000元(折合約28,000,000美元)出售本集團持有的青島遠港碼頭50%股權，該出售已於2011年4月28日完成，產生稅後溢利12,557,000美元。

所得稅支出

期內所得稅支出為16,545,000美元(2010年同期：1,345,000美元)。當中包括因本集團對若干國內投資之溢利分派作出預扣所得稅撥備約13,020,000美元(2010年同期：2,362,000美元)。

已終止經營業務溢利

已終止經營業務溢利為出售中遠物流相關之利潤。本集團已於2010年3月完成出售中遠物流項目，並產生溢利(扣除直接開支及稅項)84,710,000美元。2011年上半年並無錄得此項應佔利潤。

財務狀況

現金流量

本集團2011年上半年繼續保持穩健的現金流量收入。期內經營業務所得現金淨額為155,010,000美元(2010年同期：103,221,000美元)。2011年上半年提取銀行貸款272,064,000美元(2010年同期：50,339,000美元)，而償還貸款為223,450,000美元(2010年同期：95,385,000美元)。

期內本集團支付現金310,508,000美元(2010年同期：86,088,000美元)以擴建碼頭泊位及購買物業、機器及設備，其中238,326,000美元(2010年同期：49,458,000美元)用於購買新集裝箱。另外，去年同期中遠太平洋投資的總現金流出為539,434,000美元，其中主要包括用於收購鹽田碼頭約10%股權的520,000,000美元、南京港龍潭集裝箱有限公司增資款9,053,000美元、大連汽車碼頭有限公司(「大連汽車碼頭」)增資款7,030,000美元及提供3,351,000美元股東貸款予Antwerp Gateway NV(「安特衛普碼頭」)。

融資工作及備用額度

於2011年6月30日，本集團未償還借款總額為2,143,470,000美元(2010年12月31日：1,558,755,000美元)，現金結餘為679,930,000美元(2010年12月31日：524,274,000美元)。已承諾但尚未動用的銀行備用額度為1,234,169,000美元(2010年12月31日：1,099,127,000美元)。

資產及負債

中遠太平洋期內併入廣州南沙海港碼頭，截至2011年6月30日本集團資產總額及負債總額分別增至6,296,063,000美元(2010年12月31日：5,251,917,000美元)及2,519,956,000美元(2010年12月31日：1,758,055,000美元)。資產淨值為3,776,107,000美元，較2010年年底的3,493,862,000美元增加8.1%。2011年6月30日的淨流動資產為181,864,000美元(2010年12月31日：439,366,000美元)。於2011年6月30日，本公司每股股份資產淨值為1.39美元(2010年12月31日：1.29美元)。

2011年6月30日淨負債總權益比率為38.8%(2010年12月31日：29.6%)，利息覆蓋率10.6倍(2010年同期：8.5倍)。於2011年6月30日，本集團之若干物業、機器及設備帳面淨值為22,059,000美元(2010年12月31日：20,896,000美元)已抵押以獲取102,958,000美元(2010年12月31日：64,180,000美元)之銀行借款。

債務分析

	於2011年6月30日		於2010年12月31日	
	美元	(%)	美元	(%)
按債務還款期劃分				
在第一年內	495,559,000	23.1	169,109,000	10.8
在第二年內	535,254,000	25.0	297,490,000	19.1
在第三年內	697,681,000	32.5	668,458,000	42.9
在第四年內	46,888,000	2.2	173,001,000	11.1
在第五年內及以後	368,088,000	17.2	250,697,000	16.1
	2,143,470,000*	100.0	1,558,755,000*	100.0
按借款種類劃分				
有抵押借款	102,958,000	4.8	64,180,000	4.1
無抵押借款	2,040,512,000	95.2	1,494,575,000	95.9
	2,143,470,000*	100.0	1,558,755,000*	100.0
按借款幣值劃分				
美元借款	1,186,628,000	55.4	1,165,404,000	74.8
人民幣借款	853,884,000	39.8	329,171,000	21.1
歐元借款	102,958,000	4.8	64,180,000	4.1
	2,143,470,000*	100.0	1,558,755,000*	100.0

* 已扣除未攤銷的票據折讓和借款及票據的交易成本。

財務擔保合約

於2011年6月30日，本集團就一家聯營公司所獲得的貸款融資提供30,835,000美元的擔保(2010年12月31日：29,505,000美元)。

或然負債

ADK在2009年10月19日於希臘雅典原訟法庭發出一起訴書，起訴本公司及本公司全資附屬公司比雷埃夫斯碼頭未有支付設計服務及項目管理服務的費用，以索取民事賠償共約5,800,000歐元(折合約8,400,000美元)。本公司及比雷埃夫斯碼頭在2010年11月30日進行的聆訊就所有關鍵的索償作出抗辯。

雅典原訟法庭已宣判此案件，駁回上述起訴書中對本公司及對比雷埃夫斯碼頭的所有索償，並裁定原告人(ADK)須支付本公司及比雷埃夫斯碼頭部份法律費用共30,000歐元(折合約44,000美元)。原告人根據希臘的法律程序就雅典原訟法庭的判決向雅典上訴法庭提出上訴。上訴聆訊已定在2012年11月13日在雅典上訴法庭開審。本公司董事及管理層經尋求法律意見後，認為本公司及比雷埃夫斯碼頭有充份的抗辯理據反對在上訴文件中提出的論據。然而，現階段仍然不可能準確預測此訴訟的最終結果。本公司未有就該等索償作出任何撥備。

庫務政策

本集團透過盡量以與本集團用於主要現金收款及相關資產交易相符的功能貨幣進行借款，從而控制匯率風險。集裝箱租賃業務的借款主要以美元為單位，本集團集裝箱租賃業務的收入及支出大部份均為與美元相匹配，從而可使潛在匯率風險降至最低。

共控實體及聯營公司的融資活動均以各功能貨幣為單位，從而減低投資的匯率風險。

本集團繼續嚴格控制金融衍生工具的使用以對沖利率風險。於2011年6月30日，未到期的利率掉期合約為合約名義本金總值200,000,000美元(2010年12月31日：200,000,000美元)，本集團同意支付按照六個月倫敦銀行同業拆息加介乎105基點至116基點(2010年12月31日：105基點至116基點)的浮動利率予銀行從而收取銀行年息5.875%(2010年12月31日：5.875%)的固定利率。

於2011年6月30日，受利率掉期合約影響而對固定利率借款進行調整之後，本集團4.7%(2010年12月31日：6.4%)的借貸為固定息率借款之類別。就市場走勢，本集團繼續監控及調整其固定利息與浮動利息的債務組合，以降低潛在利率風險。

業務回顧

2011年上半年中國的經濟增長勢頭持續，國內生產總值同比增長9.6%，根據中國商務部的資料所示，中國的進出口貿易在2011年上半年分別錄得同比增長27.6%和24.0%。Drewry Shipping Consultants Limited於2011年6月預測，全球集裝箱貿易運輸量和集裝箱港口吞吐量在2011年上半年分別增長8.5%和8.3%，期內，中遠太平洋的碼頭、集裝箱租賃、管理及銷售和集裝箱製造業務繼續受惠於全球集裝箱貿易運輸量的穩定增長，表現非常理想。

碼頭

本集團之碼頭業務帶來96,662,000美元溢利(2010年同期：39,566,000美元)，上升144.3%。收入則錄得149,504,000美元(2010年同期：103,266,000美元)，上升44.8%，增幅主要由於自2011年1月1日起，廣州南沙海港碼頭由共控實體重列至附屬公司。碼頭業務的溢利大幅增長，帶動來自於權益吞吐量增長31.0%、碼頭費率有所向上調整、於2010年增持鹽田碼頭約10%股權和自2010年6月30日開始以權益法入帳鹽田碼頭的溢利貢獻、營運中的虧損碼頭轉虧為盈或虧損大幅收窄，及出售青島遠港碼頭溢利。期內，鹽田碼頭的溢利貢獻為23,382,000美元(2010年同期：無)。由於吞吐量強勁增長28.5%和經營成本大幅下降，比雷埃夫斯碼頭錄得溢利貢獻1,710,000美元(2010年同期：虧損10,665,000美元)。由於吞吐量攀升22.5%及費率有所向上調整，廣州南沙海港碼頭錄得溢利貢獻691,000美元(2010年同期：虧損3,001,000美元)。受惠於新增一家班輪公司掛靠，安特衛普碼頭的吞吐量大幅攀升68.3%，虧損收窄至120,000美元(2010年同期：虧損1,848,000美元)。

於2011年3月10日，本集團簽署協議，以人民幣184,000,000元(折合約28,000,000美元)總代價出售青島遠港碼頭之50%權益予餘下的股東方青島港集團，是項交易於2011年4月28日完成，出售溢利為12,557,000美元(2010年同期出售大連港股份公司溢利為7,020,000美元)，是項出售可優化本集團碼頭產業結構。

根據中國交通運輸部的資料顯示，2011年上半年，中國港口集裝箱吞吐量同比上升12.9%至77,695,600標準箱，中國內地十大集裝箱港口中，以環渤海地區的港口表現較為突出，受歐美地區經濟復甦速度減慢的影響，深圳港和上海港的吞吐量增長低於全國平均增長率。

中遠太平洋在2011年上半年的總集裝箱吞吐量增長理想，上升19.7%(2010年同期：+18.7%)達至24,249,265標準箱(2010年同期：20,251,095標準箱^{註1})。位於中國的碼頭公司合共處理21,126,861標準箱(2010年同期：17,584,080標準箱^{註1})，上升20.1%(2010年同期：+16.4%)，遠高於中國港口的12.9%增長。本集團在2010年增持鹽田碼頭約10%股權，帶動本集團的權益吞吐量增長31.0%至6,537,508標準箱(2010年同期：4,991,142標準箱^{註1})。

各地區總吞吐量

	2011年上半年 (標準箱)	同比變化 (%)	佔總吞吐量 (%)
環渤海地區 ^{註1}	9,522,797	+31.8	39.2
長江三角洲地區 ^{註1}	3,634,691	+22.1	15.0
珠江三角洲地區和東南沿海地區	7,969,373	+8.0	32.9
中國 ^{註1}	21,126,861	+20.1	87.1
海外地區	3,122,404	+17.1	12.9
總吞吐量^{註1}	24,249,265	+19.7	100.0

各地區權益吞吐量^{註2}

	2011年上半年 (標準箱)	同比變化 (%)	佔總吞吐量 (%)
環渤海地區 ^{註1}	2,003,472	+33.7	30.6
長江三角洲地區 ^{註1}	1,062,273	+21.1	16.3
珠江三角洲地區和東南沿海地區	2,310,868	+42.5	35.3
中國 ^{註1}	5,376,613	+34.5	82.2
海外地區	1,160,895	+16.7	17.8
總權益吞吐量^{註1}	6,537,508	+31.0	100.0

註1：本集團於2011年4月28日已出售青島遠港碼頭之50%權益、上海集裝箱碼頭有限公司(「上海碼頭」)於2011年1月開始策略轉型，停止處理集裝箱。2011年之同比變化的基數中，2010年上半年吞吐量不包括該兩家碼頭公司之吞吐量。該兩家碼頭公司於2010年上半年之吞吐量為628,811標準箱及1,548,142標準箱。

註2：權益吞吐量是按照本集團的持股比例計算。

碼頭公司吞吐量

碼頭公司	2011年 上半年 (標準箱)	2010年 上半年 (標準箱)	同比變化 (%)
環渤海地區	9,522,797	7,224,112 ^{註1}	+31.8
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 ^{註2}	6,269,091	4,982,054	+25.8
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	945,716	787,558	+20.1
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	976,863	909,696	+7.4
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	649,091	–	不適用
營口集裝箱碼頭有限公司	682,036	544,804	+25.2
長江三角洲地區	3,634,691	2,977,905 ^{註1}	+22.1
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	1,167,619	1,083,764	+7.7
寧波遠東碼頭經營有限公司	1,035,691	780,544	+32.7
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	484,687	397,267	+22.0
揚州遠揚國際碼頭有限公司	191,964	141,492	+35.7
南京港龍潭集裝箱有限公司	754,730	574,838	+31.3
珠江三角洲地區和東南沿海地區	7,969,373	7,382,063	+8.0
中遠 – 國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	821,851	765,177	+7.4
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	4,734,794	4,597,521	+3.0
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	1,685,432	1,376,392	+22.5
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	576,799	496,404	+16.2
晉江太平洋港口發展有限公司	150,497	146,569	+2.7
海外地區	3,122,404	2,667,015	+17.1
Piraeus Container Terminal S.A.	484,280	376,727	+28.5
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	1,516,733	1,378,881	+10.0
COSCO-PSA Terminal Private Limited	513,758	550,437	-6.7
Antwerp Gateway NV	607,633	360,970	+68.3
總吞吐量	24,249,265	20,251,095 ^{註1}	+19.7

註1：2010年總吞吐量不包括青島遠港碼頭和上海碼頭的吞吐量。本集團於2011年4月28日已出售青島遠港碼頭之50%權益、上海碼頭於2011年1月開始策略轉型，停止處理集裝箱。該兩家碼頭公司於2010年上半年之吞吐量分別為628,811標準箱及1,548,142標準箱。

註2：青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司(「青島前灣聯合碼頭」)是青島前灣碼頭之共控實體，青島前灣碼頭的吞吐量包括了青島前灣聯合碼頭的吞吐量。青島前灣聯合碼頭於2011上半年的吞吐量為933,291標準箱。

註3：於2011年上半年，散雜貨總吞吐量達12,945,477噸(2010年同期：11,747,101噸)，上升10.2%。大連汽車碼頭吞吐量達79,302輛(2010年同期：64,097輛)，上升23.7%。

期內，環渤海地區的吞吐量佔總吞吐量39.2%達9,522,797標準箱(2010年同期：7,224,112標準箱)，上升31.8%(2010年同期：+9.4%)，表現優於長江三角洲地區和珠江三角洲地區，增長主要由青島前灣碼頭和天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司(「天津歐亞碼頭」)所帶動，期內，由於新增多條航線，青島前灣碼頭吞吐量增長25.8%。天津歐亞碼頭於2010年7月投產。

長江三角洲地區的吞吐量佔總吞吐量15.0%達3,634,691標準箱(2010年同期：2,977,905標準箱)，上升22.1%(2010年同期：+16.0%)，增長主要由寧波遠東碼頭所帶動，該碼頭在2010年第二季有1個新泊位投產，期內，吞吐量錄得32.7%增長。

珠江三角洲地區和東南沿海地區合共佔總吞吐量32.9%達7,969,373標準箱(2010年同期：7,382,063標準箱)，上升8.0%(2010年同期：+25.1%)。廣州南沙海港碼頭吞吐量錄得強勁增長，上升22.5%，該碼頭的主要客戶馬士基航運公司增加航線掛靠。

海外地區碼頭的吞吐量佔總吞吐量12.9%達3,122,404標準箱(2010年同期：2,667,015標準箱)，上升17.1%(2010年同期：+39.7%)。受惠於新增一家班輪公司掛靠，安特衛普碼頭的吞吐量大幅攀升68.3%。比雷埃夫斯碼頭在上半年處理484,280標準箱(2010年同期：376,727標準箱)，上升28.5%，由於比雷埃夫斯碼頭主要客戶於5月開始增加掛靠，該碼頭中轉貨貨量大幅增加。比雷埃夫斯碼頭之2號碼頭改造工程於2010年第二季度展開，繼3台新型超級巴拿馬型集裝箱岸吊於2010年9月底投入使用後，新購買的8台軌道式堆場龍門吊也於今年4月全部投入生產，而另外3台新型超級巴拿馬型集裝箱岸吊也將於10月投入使用。隨著新設備的逐步投入，比雷埃夫斯碼頭的效率和裝卸能力得到進一步提高，預計2號碼頭改造工程可提前於今年年底完成。

於2011年6月30日，本集團營運中集裝箱碼頭泊位合共88個(2010年同期：92個)，總年處理能力達52,367,500標準箱(2010年同期：52,160,000標準箱)；營運中散雜貨碼頭泊位合共8個(2010年同期：8個)，總年處理能力達9,050,000噸(2010年同期：9,050,000噸)。在2011年上半年，青島前灣聯合碼頭2個新泊位投產，年處理能力達1,170,000標準箱。

預計在2011年下半年將有8個新泊位投產，其中，廈門遠海集裝箱碼頭有限公司於第四季投入試營運，該碼頭有2個泊位投產，年處理能力達1,400,000標準箱。其他新泊位包括揚州遠揚國際碼頭有限公司的1個新泊位、青島前灣新聯合碼頭有限責任公司的2個新泊位和Suez Canal Container Terminal S.A.E.(蘇伊士運河碼頭)的3個新泊位，年處理能力分別達200,000標準箱、1,300,000標準箱和1,912,500標準箱。

本集團參股的和記黃埔上海港口投資有限公司(「和黃上海港口投資」)與上海國際港務(集團)股份有限公司(「上海港務集團」)合資經營上海碼頭，本集團持有上海碼頭10%的實際權益，上海碼頭於2011年1月開始策略轉型，停止處理集裝箱，上海碼頭的轉型方案由和黃上海港口投資牽頭，與上海港務集團進行具體協商，仍然在進行中。

集裝箱租賃、管理及銷售

延續2010年的強勁需求，集裝箱租賃市場在2011年上半年發展理想，大部份班輪公司已鎖定2011年的全年租箱計劃，集裝箱租賃服務需求仍然殷切。本集團在上半年的整體平均出租率為96.8%，仍然維持在較高的水平。本集團在2010年購買新造集裝箱111,625標準箱，帶動了2011年上半年租金收入增長。

期內，集裝箱租賃、管理及銷售業務帶來的溢利貢獻上升17.1%至56,195,000美元(2010年同期：47,993,000美元)，升幅主要來自高出租率及總箱量上升。本集團之集裝箱租賃、管理及銷售業務總收入為129,275,000美元(2010年同期：119,392,000美元)，上升8.3%(2010年同期：4.4%)。自有及售後租回箱箱隊規模上升15.3%至1,027,921標準箱(2010年同期：891,422標準箱)，帶動集裝箱租賃收入上升18.0%至114,335,000美元(2010年同期：96,933,000美元)，集裝箱租賃收入佔集裝箱租賃、管理及銷售業務總收入的88.4%(2010年同期：81.2%)。由於班輪公司減少退箱，出售舊箱數量減少至4,777標準箱，出售舊箱收入下跌47.0%至9,518,000美元(2010年同期：17,947,000美元)，佔總收入的7.4%(2010年同期：15.0%)。雖然管理箱箱隊規模下跌2.9%至685,951標準箱(2010年同期：706,357標準箱)，但由於出租率上升及管理箱的營運支出減少，令營運淨收入增加，管理箱的收入亦因此而上升24.8%至4,169,000美元(2010年同期：3,341,000美元)，佔總收入的3.2%(2010年同期：2.8%)。

本集團全資擁有的佛羅倫貨箱控股有限公司及其附屬公司繼續位居世界第三大租箱公司，佔全球市場份額約13.0%(2010年同期：約14.4%)。於2011年6月30日，總箱量為1,713,872標準箱(2010年同期：1,597,779標準箱)。本集團的自有箱租賃以長期租賃為主，出租率一直維持在較高的水平。長期租賃的租金收入佔集裝箱租賃收入的93.2%(2010年同期：92.5%)，而靈活租賃佔6.8%(2010年同期：7.5%)。整體平均出租率為96.8%(2010年同期：95.4%)，略高於業內約95.5%的平均數(2010年同期：約95.0%)。箱隊平均箱齡為5.71年(2010年同期：5.43年)。

集裝箱箱量變化

	2011年 (標準箱)	2010年 (標準箱)	同比變化 (%)
於1月1日的總箱量	1,631,783	1,582,614	+3.1
購買新箱	102,598	49,056	+109.1
中遠集運退回的約滿舊箱			
- 總數	(1,184)	(17,126)	-93.1
- 再出租	78	2,894	-97.3
- 已出售及待出售	(1,106)	(14,232)	-92.2
融資租約箱到期，轉為租客所擁有	(3,498)	(125)	+2,698.4
全損耗的集裝箱	(56)	(2)	+2,700.0
客戶賠償的遺失、損耗集裝箱總數	(15,849)	(19,532)	-18.9
於6月30日的總箱量	1,713,872	1,597,779	+7.3

在上半年，本集團訂購新造集裝箱118,000標準箱，90%已獲班輪公司所訂租，已交付給本集團的新造箱量共102,598標準箱(2010年同期：49,056標準箱)，其中，為中遠集運購置新造箱41,098標準箱(2010年同期：11,000標準箱)，佔總新造箱量的40.1%(2010年同期：22.4%)；國際客戶的新造箱為61,500標準箱(2010年同期：38,056標準箱)，佔總新造箱量的59.9%(2010年同期：77.6%)。購買集裝箱的資本開支達272,907,000美元(2010年同期：102,138,000美元)。

由於在2011年上半年市場對集裝箱需求依然強勁，班輪公司減少退箱。期內，中遠集運退回十年約滿舊箱減少至1,184標準箱(2010年同期：17,126標準箱)。本集團出售約滿舊箱亦因此而減少至4,777標準箱(2010年同期：18,288標準箱)。

自有箱、管理箱及售後租回箱分佈情況

於6月30日	租賃客戶	2011年 (標準箱)	2010年 (標準箱)	同比變化 (%)
自有箱	中遠集運	309,113	401,256	-23.0
自有箱	國際客戶	489,525	372,072	+31.6
售後租回箱	中遠集運	229,283	118,094	+94.2
管理箱	國際客戶	685,951	706,357	-2.9
總數		1,713,872	1,597,779	+7.3

於6月30日	租賃客戶	2011年 佔總數 百分比	2010年 佔總數 百分比	同比變化 (百分點)
自有箱	中遠集運	18.0	25.1	-7.1
自有箱	國際客戶	28.6	23.3	+5.3
售後租回箱	中遠集運	13.4	7.4	+6.0
管理箱	國際客戶	40.0	44.2	-4.2
總數		100.0	100.0	-

於2011年6月30日，本集團的總箱量為1,713,872標準箱(2010年同期：1,597,779標準箱)，同比增加7.3%。

自有箱箱隊規模為798,638標準箱(2010年同期：773,328標準箱)，佔總箱隊的46.6%(2010年同期：48.4%)，售後租回箱箱隊規模為229,283標準箱(2010年同期：118,094標準箱)，佔總箱隊的13.4%(2010年同期：7.4%)，管理箱箱隊規模為685,951標準箱(2010年同期：706,357標準箱)，佔總箱隊的40.0%(2010年同期：44.2%)。

提供中遠集運租用的箱隊規模為538,396標準箱(2010年同期：519,350標準箱)，而國際客戶為1,175,476標準箱(2010年同期：1,078,429標準箱)，分別佔總箱隊的31.4%(2010年同期：32.5%)及68.6%(2010年同期：67.5%)。

本集團於2011年5月以交易時的帳面淨值完成出售111,189標準箱的集裝箱予ING銀行及星展銀行所成立之共控實體Orchid Container Finance 2011 Limited，並於交易完成後向該公司租回該等集裝箱，繼續租予中遠集運。出售該等集裝箱收回現金198,000,000美元。此交易增加了本集團的現金流及有助減低負債率。再者，租回該等集裝箱使本集團保留對該等集裝箱的商業控制權，並可以將其分租予客戶，繼而於租賃期內從分租集裝箱賺取並保留所得之盈利。

集裝箱製造

本集團持有中集集團之21.8%權益，中集集團為全球最大的集裝箱製造商。受全球金融危機影響，中集集團乾貨箱業務2009年基本停產，2010年下半年開始乾貨箱訂單飽滿，價格大幅上升，2011年上半年中集集團仍保持較高的銷量和盈利能力。在2011年上半年中集集團對本集團的盈利貢獻上升238.8%至91,290,000美元(2010年同期：26,943,000美元)。

購股權

在本公司於2003年5月23日舉行的股東特別大會上，本公司股東批准採納新購股權計劃（「2003年購股權計劃」），並終止本公司股東於1994年11月30日採納的購股權計劃。

期內，根據2003年購股權計劃授出的購股權的變動情況如下：

類別	行使價 港元	購股權數目					於2011年 6月30日 尚未行使	佔已發行 股本總數 百分比	行使期	附註
		於2011年 1月1日 尚未行使	於期內授出	於期內行使	於期內 (轉至)/轉自 其他類別	於期內失效				
董事										
徐敏杰先生	19.30	800,000	-	-	-	-	800,000	0.030%	19.4.2007- 18.4.2017	(3),(4),(5)
孫家康博士	13.75	700,000	-	-	-	-	700,000	0.026%	1.12.2004- 30.11.2014	(2),(4),(5)
黃天祐博士	9.54	800,000	-	-	-	-	800,000	0.030%	28.10.2003- 27.10.2013	(1),(4)
	13.75	1,000,000	-	-	-	-	1,000,000	0.037%	2.12.2004- 1.12.2014	(2),(4)
	19.30	500,000	-	-	-	-	500,000	0.018%	18.4.2007- 17.4.2017	(3),(4)
尹為宇先生	19.30	500,000	-	-	-	-	500,000	0.018%	19.4.2007- 18.4.2017	(3),(4)
		4,300,000	-	-	-	-	4,300,000			
持續合約僱員										
	9.54	1,519,000	-	(8,000)	-	-	1,511,000	0.056%	(見附註1)	(1)
	13.75	12,632,000	-	(200,000)	-	-	12,432,000	0.458%	(見附註2)	(2)
	19.30	13,120,000	-	-	(20,000)	(60,000)	13,040,000	0.481%	(見附註3)	(3)
其他										
	9.54	50,000	-	-	-	-	50,000	0.002%	(見附註1)	(1)
	13.75	7,480,000	-	(50,000)	-	(500,000)	6,930,000	0.256%	(見附註2)	(2)
	19.30	340,000	-	-	20,000	(340,000)	20,000	0.001%	(見附註3)	(3)
		35,141,000	-	(258,000)	-	(900,000)	33,983,000			
		39,441,000	-	(258,000)	-	(900,000)	38,283,000			

附註：

- 購股權乃根據2003年購股權計劃於2003年10月28日至2003年11月6日期間以行使價9.54港元授出。購股權可於承授人根據2003年購股權計劃接納或被視為接納購股權當日的開始日期（「開始日期」）起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2003年10月28日至2003年11月6日。
- 購股權乃根據2003年購股權計劃於2004年11月25日至2004年12月16日期間以行使價13.75港元授出。購股權可於開始日期起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2004年11月25日至2004年12月16日。
- 購股權乃根據2003年購股權計劃於2007年4月17日至2007年4月19日期間以行使價19.30港元授出。購股權可於開始日期起計十年內隨時行使。購股權的開始日期由2007年4月17日至2007年4月19日。
- 該等購股權指有關董事作為實益擁有人所持有的個人權益。
- 徐敏杰先生於2011年7月11日辭任本公司副主席兼董事總經理及執行董事。孫家康博士於2011年8月9日辭任本公司非執行董事。
- 期內，概無根據2003年購股權計劃授出或註銷任何購股權。

董事於股份、相關股份及債券的權益

於2011年6月30日，按本公司根據證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部第352條須存置的登記冊所記錄，或根據載於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)附錄十的上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)而須知會本公司及聯交所的規定，本公司董事在本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)擁有的股份、相關股份及債券的權益如下：

(a) 於本公司股份的好倉

董事姓名	身份	權益性質	所持 普通股數目	佔本公司 已發行股本 總數百分比
黃天祐博士	實益擁有人	個人	450,000	0.017%
李國寶博士	實益擁有人	個人	1,000,000	0.037%
范華達先生	實益擁有人	個人	30,000	0.001%

(b) 於本公司相關股份(股本衍生工具)的好倉

本公司根據2003年購股權計劃授予本公司若干董事購股權。關於董事在本公司所獲授購股權的權益，詳情載於本報告「購股權」一節。

(c) 於相聯法團股份的好倉

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	所持 H股數目	佔有關 相聯法團 已發行 H股股本 總數百分比
中國遠洋控股股份有限公司	范徐麗泰博士	實益擁有人	個人	10,000	0.0004%

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	所持 股份數目	佔有關 相聯法團 已發行股本 總數百分比
中遠國際控股有限公司	黃天祐博士	實益擁有人	個人	203,529	0.013%
中遠航運股份有限公司	王增華先生	實益擁有人	個人	46,800	0.003%

(d) 於相聯法團相關股份(股本衍生工具)的好倉

(i) 期內，相聯法團向本公司董事授出的購股權的變動情況如下：

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 港元	購股權數目			於2011年 6月30日 尚未行使	佔有關 相聯法團 已發行 股本總數 百分比	附註
					於2011年 1月1日 尚未行使	於期內 授出	於期內 行使			
中遠國際控 股有限公司	孫家康博士	實益擁有人	個人	1.37	800,000	-	-	800,000	0.053%	(1),(2)
	何家樂先生	實益擁有人	個人	1.37	1,200,000	-	-	1,200,000	0.079%	(1)
	黃天祐博士	實益擁有人	個人	1.37	500,000	-	-	500,000	0.033%	(1)

附註：

- 該等購股權由本公司於聯交所上市的相聯法團中遠國際控股有限公司(「中遠國際」)於2004年12月2日根據中遠國際於2002年5月17日採納，並經中遠國際股東於2005年5月5日舉行的股東特別大會上修訂的購股權計劃授出。該等購股權可於2004年12月29日至2014年12月28日期間隨時按行使價每股1.37港元行使。
- 孫家康博士於2011年8月9日辭任本公司非執行董事。
- 期內，上述購股權概無失效或註銷。

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 新加坡元	購股權數目			於2011年 6月30日 尚未行使	佔有關 相聯法團 已發行 股本總數 百分比	附註
					於2011年 1月1日 尚未行使	於期內 授出	於期內 行使			
中遠投資(新加坡) 有限公司	豐金華先生	實益擁有人	個人	2.48	300,000	-	-	300,000	0.013%	(1)

附註：

- 該等購股權由本公司於新加坡交易所上市的相聯法團中遠投資(新加坡)有限公司於2007年2月5日授出，並可於2008年2月5日至2011年9月27日期間隨時行使。
- 期內，上述購股權概無失效或註銷。

(ii) 期內，相聯法團向本公司董事授出的股票增值權的變動情況如下：

相聯法團名稱	董事姓名	身份	權益性質	行使價 港元	股票增值權的單位數目			於2011年 6月30日 尚未行使	佔有關 相聯法團 已發行H股 股本總數 百分比	附註
					於2011年 1月1日 尚未行使	於期內 授出	於期內 行使			
中國遠洋控股 股份有限公司	許立榮先生	實益擁有人	個人	3.195	375,000	-	-	375,000	0.015%	(1)
				3.588	500,000	-	-	500,000	0.019%	(2)
				9.540	580,000	-	-	580,000	0.022%	(3)
	徐敏杰先生	實益擁有人	個人	3.195	75,000	-	-	75,000	0.003%	(1),(4)
				3.588	90,000	-	-	90,000	0.003%	(2),(4)
	孫家康博士	實益擁有人	個人	3.195	375,000	-	-	375,000	0.015%	(1),(4)
				3.588	500,000	-	-	500,000	0.019%	(2),(4)
				9.540	480,000	-	-	480,000	0.019%	(3),(4)
	何家樂先生	實益擁有人	個人	3.195	375,000	-	-	375,000	0.015%	(1)
				3.588	500,000	-	-	500,000	0.019%	(2)
				9.540	480,000	-	-	480,000	0.019%	(3)
	王增華先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	-	-	100,000	0.004%	(1)
				3.588	90,000	-	-	90,000	0.003%	(2)
				9.540	85,000	-	-	85,000	0.003%	(3)
	豐金華先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	-	-	100,000	0.004%	(1)
				3.588	90,000	-	-	90,000	0.003%	(2)
				9.540	85,000	-	-	85,000	0.003%	(3)
	王海民先生	實益擁有人	個人	3.195	57,000	-	-	57,000	0.002%	(1)
				3.588	90,000	-	-	90,000	0.003%	(2)
				9.540	75,000	-	-	75,000	0.003%	(3)
	高平先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	-	-	100,000	0.004%	(1)
				3.588	90,000	-	-	90,000	0.003%	(2)
				9.540	85,000	-	-	85,000	0.003%	(3)
	尹為宇先生	實益擁有人	個人	3.195	100,000	-	-	100,000	0.004%	(1)
				3.588	65,000	-	-	65,000	0.003%	(2)

附註：

- (1) 該等股票增值權由本公司在聯交所及上海證券交易所上市的相聯法團中國遠洋控股股份有限公司(「中國遠洋」)於2005年12月16日根據中國遠洋採納的股票增值權計劃(「該計劃」)按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無中國遠洋的股份將予發行。該等股票增值權可於2007年12月16日至2015年12月15日期間隨時按每單位3.195港元行使。
- (2) 該等股票增值權由中國遠洋於2006年10月5日根據該計劃按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無中國遠洋的股份將予發行。該等股票增值權可於2008年10月5日至2016年10月4日期間隨時按每單位3.588港元行使。
- (3) 該等股票增值權由中國遠洋於2007年6月4日根據該計劃按單位授出，每單位代表1股中國遠洋H股。根據該計劃，概無中國遠洋的股份將予發行。該等股票增值權可於2009年6月4日至2017年6月3日期間隨時按每單位9.540港元行使。
- (4) 徐敏杰先生於2011年7月11日辭任本公司副主席兼董事總經理及執行董事。孫家康博士於2011年8月9日辭任本公司非執行董事。
- (5) 期內，上述股票增值權概無失效或註銷。

除上文所披露者外，於2011年6月30日，本公司的董事或最高行政人員概無持有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會本公司及聯交所的本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份或債券權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例的有關條文被當作或視為擁有的權益或淡倉)，或根據證券及期貨條例第352條須載入該條例所指的登記冊，或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

本公司股本中的主要權益

於2011年6月30日，根據證券及期貨條例第336條設置的登記冊所記錄，股東在本公司的股份中擁有的權益如下：

名稱	身份	權益性質	普通股數目 / 佔已發行股本總數百分比				可供借出		附註
			好倉	%	淡倉	%	的股份	%	
中遠(香港)投資有限公司	實益擁有人	實際權益	202,592,613	7.47	-	-	-	-	(1)
中遠太平洋投資控股有限公司	實益擁有人及受控制公司的權益	實際權益及公司權益	1,158,303,338	42.72	-	-	-	-	(1)
中國遠洋控股股份有限公司	受控制公司的權益	公司權益	1,158,303,338	42.72	-	-	-	-	(1)
中國遠洋運輸(集團)總公司	受控制公司的權益	公司權益	1,158,303,338	42.72	-	-	-	-	(1)
JPMorgan Chase & Co.	實益擁有人、投資經理及保管人—法團/核准借出代理人	實際權益及公司權益	218,478,878	8.06	43,000	0.00	58,428,677	2.15	(2)

附註：

- 上述1,158,303,338股股份指本公司同一批股份。由於中遠(香港)投資有限公司(「中遠投資」)為中遠太平洋投資控股有限公司(「中遠太平洋投資」)的全資附屬公司，故中遠投資持有本公司的202,592,613股股份亦列作中遠太平洋投資持有本公司權益的一部份。中遠太平洋投資為中國遠洋的全資附屬公司，本身實益持有本公司955,710,725股股份，故中遠太平洋投資所持有本公司的1,158,303,338股股份權益亦列作中國遠洋於本公司的權益。由於中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠(集團)總公司」)於2011年6月30日持有中國遠洋已發行股本的52.80%權益，因此中遠(集團)總公司被視為於中遠太平洋投資所持有本公司的1,158,303,338股股份中擁有權益。
- JPMorgan Chase & Co.的公司權益透過屬下多家全資、非全資附屬公司擁有。

除上文所披露者外，於2011年6月30日，本公司並無接獲任何人士通知指彼等擁有記錄於根據證券及期貨條例第336條須存置的登記冊的本公司股份及相關股份的任何其他權益或淡倉。

董事個人資料之變更

自本公司2010年年報發出之日起至本報告日，須根據上市規則第13.51B(1)條作出披露的董事個人資料變更，詳列如下：

董事姓名	變動詳情
王興如先生	<ul style="list-style-type: none">已辭任在新加坡交易所上市的中遠投資(新加坡)有限公司非獨立及非執行董事(自2011年7月14日起生效)出任在深圳證券交易所上市的中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司董事(自2011年8月11日起生效)
王增華先生	<ul style="list-style-type: none">已辭任在香港聯合交易所有限公司及上海證券交易所上市的中國遠洋控股股份有限公司(「中國遠洋」)戰略發展部(總法律顧問室)總經理(自2011年7月25日起生效)出任大連遠洋運輸公司副總經理
黃天祐博士	<ul style="list-style-type: none">出任在香港聯合交易所有限公司上市的新疆金風科技股份有限公司獨立非執行董事及審核委員會主席(自2011年6月25日起生效)
李國寶博士	<ul style="list-style-type: none">在西班牙交易所上市並由李國寶博士擔任董事的CaixaCorp, S.A.更名為CaixaBank, S.A.
范徐麗泰博士	<ul style="list-style-type: none">出任中國遠洋獨立非執行董事(自2011年5月17日起生效)

在本報告日後至付印前，本公司獲董事通知下述個人資料變更：

董事姓名	變動詳情
許立榮先生	<ul style="list-style-type: none">已辭任中國遠洋非執行董事(自2011年8月25日起生效)已辭任中國遠洋運輸(集團)總公司副總裁出任中國海運(集團)總公司董事、總經理、黨組成員
王興如先生	<ul style="list-style-type: none">出任中國遠洋副總經理(自2011年8月25日起生效)
萬敏先生	<ul style="list-style-type: none">出任中國遠洋副總經理(自2011年8月25日起生效)

除上文所披露者外，並無其他董事資料變更須根據上市規則第13.51B(1)條作出披露。

遵照上市規則第13章第13.22條須予披露的資料

有關本集團給予若干聯屬公司的財務資助，茲將根據上市規則第13章第13.22條的規定而須予披露的該等聯屬公司於2011年6月30日之備考合併資產負債表載列如下：

	千美元
非流動資產	7,137,951
流動資產	2,009,333
流動負債	(4,308,993)
非流動負債	(1,372,939)
資產淨值	3,465,352
股本	498,603
儲備	1,437,310
非控制股東權益	1,529,439
股本及儲備	3,465,352

於2011年6月30日，本集團於該等聯屬公司之綜合應佔權益合共為916,702,000美元。

企業管治

本公司致力於保持高水平的企業管治，以提高透明度及確保為股東整體利益提供更佳保障。截至2011年6月30日止六個月期間，本公司已遵守上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則（「企業管治守則」）的守則條文，惟下述偏離者除外：

守則條文第E.1.2條

企業管治守則內守則條文第E.1.2條規定，董事會主席須出席公司的股東週年大會。由於公務安排，董事會主席許立榮先生未能出席本公司在2011年5月16日舉行的股東週年大會。此事項構成偏離企業管治守則內守則條文第E.1.2條。

董事會下設委員會

審核委員會

本公司的審核委員會現由四名獨立非執行董事組成。審核委員會在內部核數師與外聘核數師陪同下審閱本集團的主要會計政策及2011年中期報告。

薪酬委員會

本公司的薪酬委員會現由五名成員組成，其中大部份為獨立非執行董事。該委員會為本集團董事及高級管理層制訂薪酬政策，審閱及釐定彼等的薪酬待遇，並就董事薪酬向董事會提出建議。

其他委員會

除上述委員會外，董事會亦成立了多個委員會，包括執行委員會、提名委員會、投資及戰略規劃委員會、公司管治委員會及公司風險控制委員會，各委員會有既定的職責及職權範圍書。上述委員會的職權範圍書已在本公司網站www.coscopac.com.hk登載。

董事進行證券交易之標準守則

本公司已採納標準守則作為其董事買賣本公司證券之守則。本公司向所有董事作出特定查詢後，本公司所有董事確認於截至2011年6月30日止六個月內均有遵守標準守則中所要求的標準。

購買、出售或贖回上市股份

於截至2011年6月30日止六個月內，本公司並無贖回其任何股份，而本公司或其任何附屬公司於截至2011年6月30日止六個月內概無購買或出售本公司任何上市股份。

投資者關係

中遠太平洋一直視投資者關係工作為企業管治的重要一環，致力進一步提高企業資料披露的素質，讓市場了解本公司的最新業務狀況和發展策略。本公司管理層致力提高企業管治水平，期內，本公司榮獲企業管治雜誌《Corporate Governance Asia》頒發年度「最佳亞洲企業管治」獎項(Corporate Governance Asia Recognition Award)，這是本公司連續第五年獲此榮譽，深感鼓舞，表明了機構投資者對中遠太平洋的企業管治和投資者關係工作的認同和讚賞。

期內，本公司參與了三個由投資銀行主辦的投資者論壇，並進行了一次路演。本公司採取一對一及小組會議的方式接待共286名投資者、分析員及傳媒代表，並為投資界安排了二次實地參觀碼頭的活動。

企業文化

員工隊伍建設

截至2011年6月30日，中遠太平洋旗下共2,766名員工，遍佈中國及亞洲其他地區、美洲、歐洲、澳洲等地。

中遠太平洋致力於打造一支追求卓越的員工隊伍，本集團的業務擴展為員工提供了持續的職業發展機會，中遠太平洋員工隊伍的成長和提高也為本集團未來的業務發展提供了重要保障。2011年上半年，本集團著力建設碼頭產業為主業的專業經營管理團隊，在不斷培養和選拔新人的基礎上，實施崗位交流和在崗培訓，充分發揮人才潛能。

本集團鼓勵員工努力學習、積極進取，舉辦各種培訓提高管理人員和員工的管理能力和專業水平，繼續推行公平的、具市場競爭力的薪酬激勵機制，並組織了多項活動，豐富員工業餘生活。期內，本集團表彰了在經營管理方面做出突出貢獻的優秀個人，並組織員工開展旅遊文化活動，對培養員工團隊精神和提高員工的工作熱情和歸屬感起到了積極的推動作用。

社會責任

本公司克盡企業公民責任，積極參與社會公益和社區服務，支持環境保護，回饋社會，宣傳和提升環保意識，支持社會的可持續發展。

本公司關心社區發展，積極支持社區建設，參與社區活動。2011年5月，本公司贊助了希臘特殊奧運會，亦捐助青島遠洋船員職業學院作為該學院35週年校慶助學贊助。本集團在各地的下屬公司也通過各種形式捐助當地的學校和團體。

本集團高度重視履行企業對保護環境的責任。自2007年中遠太平洋正式加入香港商界環保協會以來，一直致力於推動各項環保項目工作，2011年中，本集團聘請該會為企業可持續發展顧問，進一步推動落實可持續發展工作。同時，本集團大力支持下屬控股和參股碼頭企業進行碼頭集裝箱場橋「油改電」等技術改造項目，鼓勵和推進節能減排工作。

展望

在碼頭業務方面，本集團預期在下半年集裝箱吞吐量仍然保持穩健的增長，上半年表現突出的碼頭公司，繼續帶動總吞吐量增長。除此之外，在上半年國內港口的碼頭費率有所向上調整，管理層有信心碼頭業務在下半年將繼續表現理想。

在集裝箱租賃、管理及銷售業務方面，本集團預期下半年整體平均出租率仍然保持較高水平，於上半年訂購118,000標準箱的新造箱，90%已獲班輪公司訂租，並已陸續交付，為本集團提供租金收入。另外，本集團在2010年購買111,625標準箱的新造箱，在2011年將貢獻全年租金收入，因此，預期租金收入在下半年仍然保持穩定增長。

儘管全球經濟發展前景不明朗的因素仍然存在，本集團將持續從其極為切合消費者基本需要的業務組合中獲益。同時，本集團繼續執行穩健的經營策略，嚴控經營成本，高度重視風險管理和防範措施，保持業務的可持續發展能力。

董事會成員

於本報告日期，本公司董事會成員包括許立榮先生²(主席)、王興如先生¹(副主席兼董事總經理)、萬敏先生²、何家樂先生¹、王增華先生¹、豐金華先生¹、王海民先生²、高平先生²、黃天祐博士¹、尹為宇先生¹、李國寶博士³、周光暉先生³、范華達先生³及范徐麗泰博士³。

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事

承董事會命
中遠太平洋有限公司
副主席兼董事總經理
王興如

香港，2011年8月24日

COSCO Pacific Limited

中遠太平洋有限公司

(Incorporated in Bermuda with limited liability)
(於百慕達註冊成立之有限公司)

49th Floor, COSCO Tower
183 Queen's Road Central, Hong Kong

Telephone : +852 2809 8188
Facsimile : +852 2907 6088
Email : info@coscopac.com.hk
Website : www.coscopac.com.hk

香港皇后大道中183號
中遠大廈49樓

電話 : +852 2809 8188
傳真 : +852 2907 6088
電子郵件 : info@coscopac.com.hk
網址 : www.coscopac.com.hk

Stock Code 股份代號 : 1199